

MÉTÉO

Pluie verglaçante se changeant en faible pluie au cours de l'après-midi. Demain: quelques averses ou chutes de neige.

Max.: 4; Min.: 0

CHEF
MA 1450

Toujours à la 25e
minute de l'heure

SEMAINE: 50 CENTS. SAMEDI: \$1.00 (Taxes en sus)

MARDI

La Voix de l'Est

MicroAge

LE CENTRE DE L'ORDINATEUR

"Nous avons la solution"

19, rue St-Charles Sud, Granby

375-0052 L14561

VOL. 56 — NO 193 — GRANBY, 19 février 1991

Crouse-Hinds: la fin approche

— page 4



Les travailleurs de la Crouse-Hinds ont appris, hier, sans véritable surprise, que l'entreprise ne reviendra pas sur sa décision de fermer ses portes.

photo Martin Huard

Un sous-traitant de Hyundai à Cowansville

Cinquante emplois créés

— page 3

Le budget de la récession, mardi

— page 8



Service de police

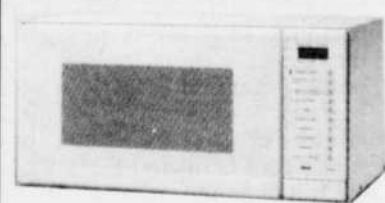
Octroi de 824 000 \$ au Canton?

— page 3

Champ d'épuration défectueux à St-Pie

Trop cher pour éviter l'expulsion

— page 6



L14588

NE PAYEZ RIEN AVANT LE 10 AVRIL '91*

Aucun dépôt — aucun paiement — aucun intérêt

Four micro-ondes

720 watts, 9 pi.cu.

Garantie de 50 mois

TOSHIBA, blanc

259\$

* Sujet à appro-
bation de crédit

OUVERT À TOUS LES LUNDIS



633 Dufferin, Granby 372-5896



□ L'URSS ouvre une porte de sortie à Hussein □ La guerre continue comme si de rien n'était

(AFP-Reuter)

L'URSS a proposé un nouveau plan de paix pour le Golfe, lundi, suscitant une première réaction prudente de la Maison-Blanche tandis que le Pentagone annonçait la poursuite de la guerre pour la libération du Koweït.

La campagne militaire des Alliés contre l'Irak se poursuit selon le calendrier prévu, a indiqué la Maison-Blanche après avoir pris connaissance «d'un résumé par le président Mikhaïl Gorbatchev de sa rencontre avec le ministre irakien des Affaires étrangères Tarek Aziz».

Dans une brève déclaration à l'issue d'une réunion entre le président George Bush et ses principaux conseillers, le porte-parole de la présidence Marlin Fitzwater a déclaré que M. Bush «appréciait» l'envoi du message soviétique. Mais il a refusé d'en révéler la teneur, soulignant que Moscou a demandé que la substance de ce compte rendu reste «confidentiel».

Après avoir reçu le plan de paix M. Aziz est reparti pour l'Irak via Téhéran où il se trouvait lundi soir. La proposition soviétique prévoit un retrait inconditionnel de l'Irak du Koweït, mais garantit la survie du pays, a déclaré lundi un porte-parole du président soviétique.

«Le message soviétique à l'Irak est que l'Irak doit se retirer sans condition», a déclaré Sergueï Gregoriev à la chaîne britannique Independent Television News.

«Le message est (...) vous partez sans condition, mais vous savez au moins que si vous partez, vous pouvez survivre, et qu'il n'y aura pas d'autre ingérence dans les affaires intérieures de l'Irak»,



Le président soviétique Mikhaïl Gorbatchev, à droite, a proposé un plan de paix pour régler le conflit du Golfe au ministre irakien des Affaires étrangères, Tarek Aziz (que l'on voit de dos). Ce dernier est reparti vers Bagdad tout de suite après cette rencontre pour en faire part à Saddam Hussein.

a ajouté Sergueï Gregoriev, en visite en Grande-Bretagne.

«Je ne qualifierais pas cela de message personnel (à Saddam Hussein)», a-t-il poursuivi. «Cet homme a besoin d'une sorte de plan pour sauver la face, et à ce stade, il est peut-être temps de lui dire que, sinon lui, son administration survivra.»

Le porte-parole soviétique a ajouté que le contenu du plan de paix présenté par Mikhaïl Gorbatchev au ministre irakien des Affaires étrangères Tarek Aziz se retrouvait «plus ou moins» dans un article du journal allemand Bild.

Le gouvernement allemand a

refusé de confirmer des informations du quotidien qui affirme que le plan comporterait quatre points principaux:

1. L'Irak se retirerait du Koweït sans condition préalable pour rendre possible «une paix rapide».
2. L'URSS s'emploierait à faire conserver «les structures étatiques et les frontières de l'Irak».
3. L'URSS s'opposerait à «toutes mesures de représailles» contre l'Irak, ainsi qu'à toute action de châtiement dirigée contre Saddam Hussein personnellement.
4. Il devrait y avoir des négociations sur tous les autres problèmes.

Il affirme en effet que les Soviétiques s'attacheront à promouvoir un débat international sur le problème palestinien.

«Nous attendons une réponse rapide à ces propositions», a déclaré Anatoli Ignatenko, porte-parole de Mikhaïl Gorbatchev, après l'entrevue avec Tarek Aziz. «Le président Gorbatchev a proposé un plan d'action précis pour régler le conflit (...) par des moyens politiques. Nous pensons qu'il a été accepté avec intérêt et compréhension par la partie irakienne.»

Le premier ministre israélien Yitzhak Shamir, première personnalité à réagir publiquement à l'annonce de l'initiative soviétique, a simplement indiqué de son côté qu'il «comptait sur les Etats-Unis pour agir avec perspicacité».

Dès avant l'annonce du plan soviétique, des responsables américains, tout en réaffirmant leur refus d'accepter une «pause» dans les combats, laissaient cependant entendre que les alliés pourraient renoncer à leur attaque terrestre contre les forces irakiennes au Koweït si ces dernières entamaient un retrait massif de l'émirat.

«Cela n'aurait pas de sens» d'attaquer les Irakiens s'ils commençaient un tel retrait, estimait alors le commandant en chef du corps expéditionnaire américain, le général Norman Schwarzkopf.

EN BREF

Les mines font sept blessés

RYAD (AP) — Deux bâtiments de guerre américains ont heurté lundi des mines dérivantes, dans le nord du Golfe. Sept marins ont été blessés. Bien qu'endommagés, les deux navires ne risquent pas de couler, ont déclaré des responsables américains. Selon des premières informations, l'USS Tripoli, un navire d'assaut amphibie et le croiseur lance-missiles USS Princeton ont pu poursuivre leur route par leurs propres moyens après les explosions. Le commandement militaire américain a précisé que les deux explosions avaient eu lieu à deux heures et demie d'intervalle environ.

13 Israéliens morts

JERUSALEM (AFP) — Treize Israéliens sont morts à la suite des attaques de missiles irakiens contre l'Etat hébreu depuis le début de la guerre du Golfe, a indiqué lundi à la presse le ministre israélien de la Santé. Le ministre a ajouté que ces attaques avaient fait 1035 blessés. Auparavant, il avait été annoncé que deux personnes étaient mortes et 304 blessées à la suite des tirs de missiles. Le nouveau bilan, explique-t-on au ministère de la Santé, comprend les victimes de crise cardiaque ou d'asphyxie — suite à l'usage erroné du masque à gaz — au moment des attaques. De plus, 226 personnes ont dû être hospitalisées après avoir utilisé de l'atropine, un médicament distribué avec les masques à gaz, a ajouté le ministre.

Attentats à Beyrouth

BEYROUTH (Reuter) — Quatre attentats à l'explosif, dont le principal a été commis à proximité de l'ambassade de France, ont fait neuf blessés, dont une petite fille de sept ans qui a perdu un oeil, lundi à Beyrouth. Ils portent à 21 le nombre des attentats commis au Liban contre les intérêts de pays ayant des troupes déployées face à l'Irak dans le Golfe. Des témoins ont déclaré avoir vu, à la tombée de la nuit, un homme jeter des bâtons de dynamite sous une Audi garée à une centaine de mètres de l'ambassade, dans la partie ouest de la capitale. L'explosion a détruit la voiture et a blessé quatre passants, dont la fillette. Elle a également fait voler en éclats les fenêtres d'une quinzaine de magasins et de plusieurs appartements.

LA QUOTIDIENNE

153
4003

Le super
dépanneur
SAM BERNARD

Centre de validation
Ouvert 7 jours



Essence avec ou sans service
1020 Principale, Granby 378-7607

SOMMAIRE

Agenda	5
Commentaire	8
Décès	23
Économie	18
Jeux	22
Petites annonces	20
Sports	24
Statistiques	26

La Voix de l'Est

INFORMATION	375-4555
ABONNEMENTS	375-6951
Lundi à vendredi: 6h30 à 16h30 Samedi: 7h à 10h00	
PETITES ANNONCES	375-8888
Lundi à vendredi: 8h00 à 17h30	
PUBLICITÉ	375-6993
Lundi à vendredi: 8h30 à 16h30	
RÉDACTION	375-6850
TÉLÉCOPIEUR	777-4865
CHEF-Radio	372 ou 378-1450

Un fabricant de sièges d'autos s'établit à Cowansville

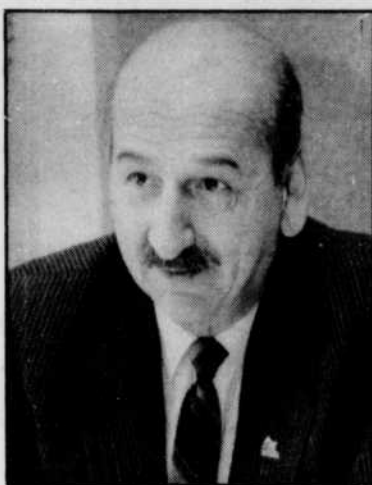
Une cinquantaine d'emplois créés dès le début, en juin

Richard Plante
COWANSVILLE

Après plus d'un an et demi de négociations, Cowansville a convaincu Lear Seating Corporation d'y implanter sa première usine au Québec et a ainsi réussi à damer le pion à deux autres villes de la région.

Lear Seating Corporation, une compagnie américaine qui possède des usines dans plusieurs États ainsi qu'en Ontario et qui emploie au total quelque 13 000 personnes, a confirmé officiellement son choix, vendredi.

L'entreprise logera dans la bâtisse appartenant à Tupperware et produira, à partir du mois de juin, des sièges



Le commissaire industrie Jean-Jacques Cardinal voit d'un bon oeil l'arrivée du sous-traitant de Hyundai.

d'automobiles pour le compte de l'usine Hyundai de Bromont. L'investissement requis n'a pas été précisé ni par la compagnie ni par Cowansville, mais il est question de plusieurs millions de dollars.

Lear Seating Corporation emploiera au début une cinquantaine de travailleurs mais une expansion rapide n'est pas exclue.

«La compagnie a loué 50 000 pieds carrés de la bâtisse pour commencer ses opérations tout en se réservant une option sur les 25 000 pieds carrés qui restent, pour l'an prochain,» a indiqué Jean-Jacques Cardinal, directeur de la Société de développement de Cowansville et région.

Si Lear Seating Corporation

fonctionne comme elle le prévoit, le nombre d'emplois pourrait atteindre une centaine en 1992.

Selon M. Cardinal, la compétition a été vive avec Bromont et Granby qui convoitaient elles aussi la nouvelle usine. Le maire de Cowansville, Jacques Charbonneau, attribue la réussite cowansvilloise notamment à la qualité de la main-d'oeuvre locale considérée, dit-il, comme productive et loyale.

A un moment où les annonces de fermetures et de mises à pied sont fréquentes, le maire de Cowansville ne peut que se réjouir de la venue de l'usine de Lear Seating Corporation, d'autant plus qu'elle ne risque pas de

susciter la controverse comme c'est le cas pour l'aménagement d'un éventuel parc industriel écologique,

«C'est une industrie qui consolidera et diversifiera davantage notre base industrielle. Du même coup, je crois que l'implantation de cette usine confirme que Cowansville constitue un pôle stratégique pour ce qui est des investissements industriels,» a commenté M. Charbonneau.

Lear Seating Corporation commencera à installer ses équipements dès le mois de mars, une opération qui doit durer jusqu'en juin. La compagnie profitera également de cette période pour former les travailleurs qui seront embauchés.

Police: Girard dénonce un aspect de la réforme Ryan

Le Canton pourrait toucher une aide de 824 000 \$

Benoît Lapierre
GRANBY

Selon les calculs de la Ville de Granby, la municipalité voisine, le Canton de Granby, pourrait recevoir une aide financière de 824 000 \$ du gouvernement du Québec pour l'aider à mettre sur pied son corps policier.

Pour le maire de Granby, Mario Girard, il s'agit là d'une mesure tout-à-fait injuste envers les municipalités organisées qui, elles, ne toucheront aucune compensation pour les dépenses supplémentaires que leur occasionnera la nouveau partage des responsabilités entre Québec et les municipalités (réforme Ryan).

«En versant cette subvention pour que les gens du Canton ne soient pas trop taxés, c'est comme si le gouvernement récompensait le Canton pour ne pas avoir fait ce qu'il aurait dû faire, dans le temps (se doter d'un corps de police)» a déclaré le maire Girard, hier soir.

L'enveloppe de 824 000 \$ dont pourrait bénéficier le Canton de Granby proviendra d'un fonds gouvernemental de 20 millions \$ que se partageront les municipalités qui seront les plus durement touchées par la réforme. Ce fonds constitue la garantie qu'aucune municipalité, une fois la réforme en vigueur, n'aura à décréter de hausses de

taxes supérieures à 25 % pour y faire face.

Voilà qui donne une petite idée du genre d'augmentation de taxes dont pourrait écopier les résidents du Canton en 1992 si la municipalité doit créer son propre corps policier. Car le maire Girard assure que la mise en place d'un tel service coûtera 1,5 million \$ au Canton. Même en pouvant compter sur la subvention de 824 000 \$, le Canton devrait quand même assumer une facture de 726 000 \$.

Ville

Si la réforme Ryan avait été en force en 1990, la Ville de Granby, quant à elle, aurait dû assumer de nouvelles dépenses pour une somme totale de 859 824 \$, a révélé le Maire Girard. Voilà qui est assez près des calculs effectués par le ministère des Affaires municipales, qui lui estime à 823 114 \$ ce qu'aurait été le manque à gagner de la Ville de Granby.

Mais comme la réforme Ryan va obliger les municipalités à augmenter les droits perçus sur les mutations immobilières, ce qui devrait générer environ 200 000 \$ en revenus supplémentaires dans le cas de Granby, le déficit réel se serait chiffré à environ 659 000 \$ en 1990, a précisé M. Girard.

Il a ajouté que pour créer les revenus qui leur permettraient de maintenir l'équilibre budgétaire,

le gouvernement suggérerait aux municipalités de lever une taxe foncière sur les immeubles commerciaux et industriels, taxe qui s'ajouterait à la taxe d'affaires.

Mais le maire a laissé entendre que si jamais la réforme Ryan entrerait en vigueur sans être autrement modifiée, à Granby, ce serait probablement l'ensemble des contribuables qui devraient leur compte de taxes augmenter. «La Ville n'a pas l'intention de surtaxer le secteur commercial et industriel» a-t-il dit.

Selon le conseiller Serges Ruel, la réforme Ryan va aussi obliger la Ville à compresser diverses dépenses, les salaires des élus, par exemple, en plus de faire peser sur le conseil municipal l'odieuse des inévitables hausses de taxes. «C'est comme si on nous disait: payez vous moins pour vous faire écoeurer plus» a-t-il lancé. Il a ajouté que le ministre Ryan, lui, jouissait d'un traitement qui convenait à un ministre chargé de faire appliquer des réformes impopulaires.

Quant au conseiller Gérard Allard, a demandé à ceux qui se rendraient au prochain congrès de l'Union des municipalités du Québec, les 2,3 et 4 mai à Québec (ces quatre conseillers seront nommés plus tard), de s'assurer que la réforme Ryan allait faire l'objet d'un débat de fond.

Les Québécois moins réticents à l'engagement canadien dans le Golfe

MONTREAL
Presse canadienne

Les bombardements alliés sur l'Irak ont eu pour effet d'atténuer l'ardeur anti-guerre des Québécois, si l'on en croit un sondage mené début février par la firme Multi-Réso pour le compte du quotidien montréalais Le Devoir.

Dans cette étude menée du 1er au 11 février auprès d'un millier de Québécois, on apprend que 42,7 pour cent des sondés sont désormais favorables à ce que le Canada fasse «autant ou plus d'efforts» pour appuyer l'alliance anti-irakienne, tandis qu'ils sont 48,9 pour cent à réclamer un retrait partiel ou total des forces canadiennes dans le Golfe.

Le retrait total est préconisé par 37,2 pour cent des répondants. Huit pour cent des Québécois sondés ont refusé de répondre à cette question.

Ce pourcentage de près de 43 pour cent de partisans de l'engagement militaire (46 pour cent si l'on répartit proportionnellement les indécis chez les Québécois) représente une augmentation appréciable sur les résultats des sondages antérieurs au déclenchement des hostilités dans le Golfe, le 17 janvier dernier.

On parlait alors, grosso modo, d'un bloc d'un tiers de partisans de «la guerre si nécessaire», contre deux tiers d'opposants résolus à tout engagement militaire du Canada. Un sondage CROP du début janvier établissait ainsi ces pourcentages respectifs à 30 et 61

pour cent. Un Gallup pan-canadien de la même période dont l'échantillonnage québécois était cependant faible parlait même de 70 pour cent de Québécois opposés à tout envoi de troupes.

Parmi les opposants modérés ou ardents à l'effort de guerre oriental des combattants de Valcartier ou de Cold Lake, une écrasante majorité se prononce pour le droit constitutionnel du Québec à se retirer unilatéralement du théâtre des opérations. En effet, ils sont 78,7 pour cent à réclamer aujourd'hui le droit exclusif, pour le Québec, de décider des questions de guerre et de paix.

Parmi la fraction anti-guerre de l'échantillon, 489 personnes sur 1003 à qui on a demandé si le Québec devrait être, oui ou non, doté de pouvoirs constitutionnels «séparatistes» en matière militaire, il est intéressant de constater que même les anglophones ont répondu oui, par une faible majorité.

LA PENSÉE DU MATIN

«On ne peut amener quelqu'un à l'abreuvoir qu'à la condition de lui donner soif d'abord».

GUY BUSSIÈRES
OUVERT TOUS LES DIMANCHES
de 9 h à 16 h
PHARMAPRIX
Galeries de Granby

Crouse-Hinds ne reviendra pas sur sa décision

Le comité de soutien se met en quête de nouveaux investisseurs

Jacqueline de Bruycker

GRANBY

Granby peut faire son deuil de Crouse-Hinds, l'usine ferme ses portes comme prévu à la fin mai. Mais pour les 90 employés, tout n'est peut-être pas perdu, une autre entreprise pourrait prendre la relève de la compagnie texane et se lancer dans la fabrication de produits lumineux.

«La compagnie a confirmé en fin de semaine dernière au ministre de l'Industrie, du Commerce et de la Technologie, Gerald Tremblay, la fermeture prochaine de l'usine granbyenne. C'était, nous a dit le ministre, sa réponse finale aux démarches enclenchées depuis un mois par le comité de soutien à Crouse-Hinds», indiquait, hier en fin d'après-midi, le député Roger Paré.

Au même moment, réunis en assemblée générale au Castel de l'Estrie, les travailleurs syndiqués de l'usine apprenaient, sans trop de surprise, l'échec de ces négociations de la dernière chance.

Peu sensible aux pressions exercées par le milieu comme par le gouvernement québécois, dont Crouse-Hinds est un des fournisseurs, Houston a maintenu sa décision de fermer Granby et de transférer la production locale en Ontario, à Mississauga.

«On a beau avoir travaillé très fort, on n'a pas réussi pour au-



Réunis en assemblée générale, les travailleurs syndiqués de Crouse-Hinds ont appris, hier, en fin d'après-midi, que la compagnie maintenait sa décision: l'usine de Granby ferme ses portes à la fin du mois de mai. photo Martin Huard

tant à faire changer d'avis la compagnie», constate le député de Shefford. Et pourtant, le comité de soutien n'a pas ménagé sa peine. Sous sa bannière, maire, députés, gens d'affaires et syndicalistes se sont serré les coudes, multipliant les démarches: visite à Toronto pour rencontrer la direction canadienne de l'entreprise, voyage à Québec au cabinet du ministre Tremblay, etc... en vain.

Passer à l'autre case

Mais le comité ne jette pas la serviette, il ne croit pas que le dé-

part de Crouse-Hinds signifie la fin de la fabrication de produits lumineux à Granby. «Crouse-Hinds, c'est du passé, il est temps maintenant de passer à la case suivante et de s'occuper de la relève. Nous nous rencontrons dès demain soir pour en discuter.

Notre objectif est toujours le même: sauver le plus d'emplois possible», enchaîne-t-il.

La tâche ne manque pas de coffre, mais le comité est déjà assuré de pouvoir compter sur l'ap-

pui d'un partenaire de poids, en l'occurrence le ministère de l'Industrie, du Commerce et de la Technologie.

Création d'une coopérative de travailleurs ou implication de nouveaux investisseurs? Roger Paré penche plutôt pour la seconde solution. Il existe, selon lui, des possibilités réelles d'intéresser au projet un fabricant extérieur, évoluant dans un secteur connexe et de l'inviter à élargir la gamme de ses produits.

Le dossier serait d'autant plus

alléchant aux yeux des investisseurs que si une nouvelle compagnie devait voir le jour, elle bénéficierait, au dire de Roger Paré, d'un préjugé favorable de la part de clients comme Hydro-Québec, le ministère du Transport, chaotique sur le contenu québécois des produits que leur offrent les fournisseurs. Qui sait, la nouvelle usine pourrait même démarrer ses activités manufacturières avec en poche un carnet de commandes déjà passablement rempli.

Le député de Shefford est également conscient que Crouse-Hinds ne renoncera pas facilement à de tels clients. Pour les conserver, elle pourrait même décider de conserver un pied-à-terre au Québec, à Montréal par exemple, question de se faire bien voir du gouvernement québécois et de s'assurer de contrats éventuels. «C'est une possibilité parmi d'autres. Mais à l'heure actuelle, nous ne savons rien des intentions de la compagnie.»

Du côté du syndicat CSN de Crouse-Hinds, c'est vraisemblablement aujourd'hui qu'il fera connaître publiquement ses réactions. Mais comme le soulignait un travailleur, «le vrai choc, c'est en novembre qu'on l'a eu quand le directeur de l'usine, René Bouchard, nous a annoncé qu'il mettrait la clé dans la porte à la fin du mois du mai. Pour le reste, au fond de moi, j'ai jamais bien cru qu'une compagnie comme Cooper Industries reviendrait sur sa décision. Ça aurait été le monde à l'envers.»

Hausse du nombre de faillites dans la deuxième moitié de 91

Jacqueline de Bruycker

GRANBY

Même si la situation économique a semblé se détériorer au cours des dernières semaines de 1990, le district judiciaire de Bedford n'a pas enregistré en décembre un nombre record de faillites. Et 1991 est loin d'avoir connu un départ en catastrophe.

A l'échelle de tout le territoire, il y a eu, en décembre 1990, 28 dossiers de faillite ouverts, comparativement à 32 l'année précédente.

Depuis juin 1990, le nombre des faillites s'élève à 195 dossiers, une hausse de 26,6 pour cent par rapport à la même période en 1989.

Si on décortique ces statistiques, on constate qu'au Palais de justice de Granby, qui dessert tout le nord du district de Bedford, on a enregistré, du début juin à la fin décembre 1990, 133 faillites personnelles et d'entreprises. Une augmentation de 8,1 pour cent par rapport à la même période en 1989.

En 1990, c'est le mois de septembre qui a été le plus achalandé avec l'ouverture de 31 dossiers. Viennent ensuite les mois de décembre (25) et de novembre (20), octobre fait cavalier seul avec moins d'une quinzaine de dossiers.

Pour le secteur situé au sud de l'autoroute des Cantons de l'Est,

62 déclarations de faillites ont été signifiées au palais de justice de Cowansville au cours des sept derniers mois de 1990, contre 31 à pareille époque l'année précédente.

Quant au premier mois de 1991, les chiffres compilés n'ont rien de catastrophique. Il n'y a eu que 13 dossiers de traités au palais de justice de Granby et six à Cowansville.

Mais il faudra attendre les chiffres de février et de mars pour voir si le mouvement à la hausse des faillites personnelles et d'entreprises est bel et bien stoppé ou si au contraire il ne s'agit que d'un temps de répit des plus temporaires.

Devenir source de vie en donnant de son sang

Première collecte au club Princesse

GRANBY

«Investissez, devenez source de vie», propose la Société canadienne de la Croix-Rouge de Granby aux gens de la région.

A compter d'aujourd'hui 10h jusqu'à demain soir 20h30, l'organisme humanitaire organise une collecte de sang en collaboration avec les Filles d'Isabelle et les Chevaliers de Colomb qui sera tenue à la salle du club de l'âge d'or Princesse, 405, rue York à Granby.

L'objectif de cette première collecte pour 1991 est de 1300

unités. L'année dernière, la Croix-Rouge avait recueilli plus de 3144 dons de sang, fruit de trois collectes.

Un service de transport gratuit est offert aujourd'hui et demain. Ceux et celles qui veulent y faire appel n'ont qu'à composer le 375-9624.

Incidentement, saviez-vous que, selon la Croix-Rouge, «la probabilité que toute personne ait à subir au moins une transfusion au cours de sa vie, et ce avant 72 ans, est de 97,6 %»?

«Faites un don de vie», c'est peut-être quelqu'un que vous connaissez qui le recevra.

Ouvrez l'



sur notre REER

Bedford: bagarre entre deux entraîneurs du bantam

Un spectacle peu édifiant au Tournoi provincial, devant des jeunes de 14 et 15 ans

BEDFORD ALB

Deux entraîneurs de hockey ont donné un drôle d'exemple à leurs joueurs de 14 et 15 ans lorsqu'ils en sont venus aux coups, dimanche, pendant un match d'une des finales du Tournoi provincial de hockey bantam de Bedford.

Selon les policiers de l'endroit, peu s'en fallu que l'altercation tourne au vinaigre. Pendant quelques instants, la foule s'est en effet regroupée autour des deux belligérants et quelques spectateurs qui tentaient d'intervenir ont reçu des coups, sans trop savoir d'où ils venaient. Les agents de sécurité et les policiers sur place ont quand même réussi à calmer les esprits échauffés.

Les deux entraîneurs du Campus de Québec et du Québec Des Saules, dont les équipes évoluent au sein de la même ligue dans la Vieille capitale, ont été écroués pendant quelques heures au terme de la rixe, pour être ensuite relâchés. On ne sait pas encore si des accusations seront portées contre eux.

Vers la fin de la deuxième période du dernier match du tournoi de Bedford, dimanche soir, une jeune joueur du Campus, fils de Jean Perron, ex-entraîneur du Canadien de Montréal et des Nordiques de Québec de la Ligue nationale de hockey, a été blessé au front à la suite de ce qu'un policier a qualifié d'un «assaut». Le jeune garçon s'est tiré avec quelques points de suture.

Selon la version des événements donnée par le président du tournoi, Paul Boulay, c'est cependant l'entraîneur du Québec des Saules qui a perdu les pédales et qui aurait initié le combat quelques instants plus tard. «Jusque là, la partie se déroulait normalement, sans qu'aucune des équipes n'utilise une robustesse excessive. Je pense que les deux hommes

nourrissent une rancune qui dure depuis plus longtemps que le début du tournoi», commente-t-il.

Après le disgracieux événement, les responsables du tournoi ont renvoyé les joueurs à leur vestiaire pendant une trentaine de minutes, et le troisième engagement s'est déroulé sans anicroche. «Ce ne sont pas les joueurs qui

sont en cause, mais deux entraîneurs qui ne semblaient jamais satisfaits de rien», précise M. Boulay.

Les organisateurs du tournoi mettent la dernière main au rapport qu'ils achemineront à la Fédération québécoise de hockey sur glace, qui pourra par la suite, si nécessaire, prendre des sanctions contre les deux bagarreurs.

LE PANIER A SALADE

«Bravo pour les citoyens»

BROMONT — Les policiers de la Sûreté municipale de Bromont et leurs confrères de la SQ de Cowansville ont mené, en fin de semaine, une opération conjointe dans le but de prendre le «nez dans le verre» les automobilistes qui ont participé à la nuit blanche de ski à Bromont, samedi dernier. Sur 100 interceptions, pas un seul conducteur n'était au volant avec des facultés affaiblies, ce qui a fait dire à un policier: «Bravo pour les citoyens».

Des tuyaux gelés, une maison brûlée

Bromont-Ouest — Un homme qui essayait de dégeler des tuyaux gelés a mis le feu à sa maison de la rue Huot, à Bromont-Ouest. Les dommages sont évalués à 30 000 \$.

Vol dans une voiture

LAC-BROME — Des créanciers ont abimé un véhicule et ont détourné son propriétaire de quelques effets personnels qu'il y avait laissés, samedi, à Lac-Brome. La voiture était stationnée près du Pub, chemin Knowlton.

AGENDA

Aujourd'hui

Club d'Âge d'Or Princesse: jeux en matinée, pratique de danse en soirée.

Le groupe Renaissance Al-Anon se réunit tous les mardis à 20h, au sous-sol de l'église St-Joseph.

Bridge duplicata organisé par le Club les 4 As, tous les mardis à 19h15, au sous-sol de l'église St-Benoit. Inf.: 375-5085.

Parties de cartes organisées par les Loisirs St-Jacques, tous les mardis à 14h, au 355 St-Jacques. Inf.: 372-4427.

Vestiaire Notre-Dame, tous les mardis et mercredis de 13h à 16h, et tous les jeudis de 17h à 21h, au sous-sol de l'église Notre-Dame.

Bingo organisé par le MAHG, tous les mardis à 19h15, au sous-sol de l'église Notre-Dame, salle 3.

Club d'Âge d'Or Granby:

Cours de danse à 19h, au sous-sol de l'église St-Benoit. Inf.: 372-6486.

Partie de cartes du Club d'Âge d'Or Cowansville, à 19h30, au 154 Principale.

Réunion de l'Association Québécoise pour les troubles d'apprentissage, à 19h30, à l'école Assomption.

A venir

Soirée d'information du Mouvement La Porte Ouverte, le mercredi 20 février à 19h, chez les Pères Trinitaires au Montplaisant.

Vente de vêtements usagés, le mercredi 20 février de 13h à 20h, au sous-sol de l'église de Rougemont.

Soirée de danse du Club d'Âge d'Or St-Valérien, le vendredi 22 février à 20h, à la salle communautaire. Orchestre: Les Médailleurs.

Une rafale d'économies

PUNCH AUX FRUITS
Fresh'n Tasty,
contenant de 1 litre **.77**

CÉLERI prod. Cal., Can. #1, gr. 24 .67 ch.	POIRES BARTLETT prod. Chili, Can. #1, gr. 120 .87 lb	BROCOLI prod. Cal., Can. #1, gr. 14 .87 ch.
le choix du Jardin RAISIN ROUGE FLAME (sans pépins), prod. Chili, Can. #1 .77 lb	PRUNES LARODA ou RUBIANA prod. Chili, Can. #1, gr. 90 .97 lb	CHOUX DE BRUXELLES prod. Cal., Can. #1 .77 lb

JARDIN DU MONT

794 Principale
Heures d'ouverture
Lundi et mardi de 8h30 à 18h00
Mer., jeudi et vendredi de 8h30 à 21h00
Dimanche de 9h30 à 17h30

252 Denison est, Granby
Heures d'ouverture
Lundi, mardi, mercredi et dimanche de 8h30 à 18h00
Jeudi et vendredi de 8h30 à 21h00

FROMAGERIE

CHEDDAR KINGSEY
(27% m.g.), frais du jour **327 lb**

POISSONNERIE

CREVETTES MATANE **547 lb**

BISCUITERIE

FEUILLES D'ÉRABLE David **247 lb**

Spéciaux en vigueur du 19 au 24 fév.

LA VOIX DE L'EST — mardi 19 février 1991

L13721

10 1/4% IMBATTABLE!*

Banque Hongkong du Canada

398-3, rue Principale, Granby, Québec J2G 2W6 (514) 378-8421

*Intérêt annuel garanti sur échéance fixe de 4 ans. Termes de 6 à 60 mois, encaissables en tout temps. Ce taux peut changer sans préavis, mais nous garantissons des taux supérieurs à ceux annoncés par la Banque Royale, la Banque CIBC, la Banque de Nouvelle-Ecosse, la Banque Nationale, la Banque Toronto-Dominion, la Banque de Montréal, le Canada Trust, le Montréal Trust et le Trust Royal pour leurs REER à échéances fixes.

Champ d'épuration défectueux: les Hamel ont le choix entre deux solutions... coûteuses

«C'est tout juste si on est capable de nourrir nos enfants», plaide la mère

Nicole Paquette
SAINT-PIE

Le règlement sur les installations septiques prévoit des solutions d'exception pour les cas comme celui des Hamel, dont le champ d'épuration, aujourd'hui défectueux, a été installé avant la nouvelle réglementation de 1981. Il s'agit toutefois de solutions coûteuses que la famille de Saint-Pie affirme ne pas pouvoir se permettre.

En août 1989, l'inspecteur du ministère de l'Environnement, Jean-Guy Tanguay, s'est rendu sur le terrain des Hamel. Il a alors constaté que leur champ d'épuration laissait échapper de l'eau, ce qui dégageait une mauvaise odeur. Il a recommandé à la municipalité de prendre ses responsabilités et d'exiger un correctif.

Après maintes démarches auprès des Hamel, la municipalité les a assigné récemment en cour. Elle somme la famille, qui compte quatre enfants, de corriger la situation sous peine d'expulsion de leur résidence. L'inspecteur Tanguay confirme dans un premier temps que les Hamel doivent absolument faire quelque chose, même si leur système a été installé avant l'entrée en vigueur de la nouvelle réglementation. Il n'y a pas de droit acquis lorsqu'il est question de pollution, dit-il.

«Si une installation n'est pas conforme, qu'on a simplement un puisard de bois par exemple, mais qu'il ne coule pas, qu'il n'y a pas de pollution visible, il n'y a pas de problème. L'inspecteur n'ira pas en cour avec ça. Mais le jour où ça devient une source de pollution, il faut corriger la

situation.»

La famille de Saint-Pie ne peut pas non plus réparer simplement le champ d'épuration actuel, comme elle le demande. Le sol est probablement saturé après des années d'usage, indique l'inspecteur, et on ne peut gratter la terre pour la remplacer. Un champ d'épuration doit être installé sur de la terre déneigée en place pour assurer une bonne filtration, explique M. Tanguay.

Deux solutions d'exception

La loi prévoit deux solutions d'exception pour les installations qui datent d'avant 1981, explique Jean-Guy Tanguay. On peut diriger les eaux de toilette dans une fosse scellée et construire un champ d'évacuation pour les eaux domestiques. Ou on peut installer une seule fosse scellée

pour toutes les eaux usées, que les Hamel devraient vider à peu près à tous les mois.

L'inspecteur municipal, Denis Bernard, affirme avoir déjà parlé de ces solutions aux Hamel, un peu après la visite de l'inspecteur Tanguay. Ceux-ci n'y ont jamais donné suite, dit-il.

De son côté, Johanne Hamel nie que l'inspecteur municipal ait parlé à l'époque de ces possibilités. De toute façon, elle n'est pas certaine que le terrain soit assez grand pour installer une fosse scellée et un champ d'évacuation. Et la facture sera salée. On parle de 1200 \$ uniquement pour une fosse scellée, plus les frais d'installation et la construction d'un champ d'évacuation, au coût de quelques milliers de dollars. Il en coûtera aussi 140 \$ à chaque vidange de la fosse, à tous les mois ou aux

deux mois, souligne Johanne Hamel.

«On a calculé qu'une fois tout ça fini, ça nous coûterait 4000 \$, 5000 \$. Et on n'a pas les moyens. C'est tout juste si on est capable de nourrir nos enfants», dit-elle.

Pour la famille de Saint-Pie, il ne reste plus qu'à attendre que le cas soit débattu en cour, le 21 février prochain. Les Hamel souhaitent que le problème du champ d'épuration soit renvoyé au précédent propriétaire. Ils affirment qu'il s'agit là d'un vice caché de la maison, achetée voilà quatre ans, puisque eux-mêmes ont entretenu le système comme il se doit. Le champ d'épuration devrait desservir normalement leur famille de six personnes, affirme Johanne Hamel, puisqu'il a été conçu pour une maison de trois chambres à coucher.

Deux cents jeunes Québécois se suicident chaque année

Le Centre de prévention du suicide de la Haute-Yamaska traite 400 cas par an

Donat Valois et PC

GRANBY

Le Québec détient presque le triste record mondial des suicides chez les jeunes de 15 à 24 ans: deux cents d'entre eux s'enlèvent la vie chaque année. Or, selon les chercheurs, on dénombre environ 200 tentatives pour chaque suicide réussi...

Une étude du Laboratoire de recherche en écologie humaine et sociale de l'Université du Québec à Montréal (UQAM) arrive à la conclusion qu'au niveau secondaire, 13 pour cent des écoliers francophones de la métropole ont pensé sérieusement au suicide. Ce pourcentage grimpe à 20 pour cent dans les cégeps montréalais. En 1987, une étude du gouvernement du Québec établissait à 7,5 pour cent, à l'échelle du territoire, le taux des suicidaires chez les 15-24 ans.

De son côté, l'Association québécoise de suicidologie soutient que le taux de suicide des 15-19 ans et des 20-24 ans augmente beaucoup plus vite au Québec qu'au Canada. Québec est une des régions les plus touchées, avec Montréal, Trois-Rivières, l'Outaouais, l'Estrie et l'Abitibi-Témiscamingue.

En tout, au Québec, il y a eu environ 53 700 tentatives de suicide en 1987-1988. Cela signifie que, chaque jour, 150 personnes ont attenté à leur vie. Ce chiffre ne comprend pas les trois désespérés qui, chaque jour aussi, ont mené leur projet à terme.



Pas moins de 200 jeunes Québécois se suicident chaque année au Québec.

photo d'archives

A Granby

Des personnes qui ont des tendances suicidaires, il y a en a beaucoup dans la région de Granby, comme d'ailleurs en Montérégie. Elles sont souvent plus nombreuses qu'ailleurs au Québec.

Chaque année, des centaines de personnes de la région qui pen-

sent ou veulent mettre fin à leurs jours communiquent avec le Centre de prévention du suicide de la Haute-Yamaska, à Granby, pour lui faire part de leur détresse.

En période de récession, certains motifs particuliers poussent des gens à vouloir se donner la mort. Le manque d'argent ou la

perte de son emploi deviennent parfois «la goutte qui fait déverser le vase» et incitent les gens à se suicider, selon la directrice du Centre de prévention du suicide de la Haute-Yamaska, Mme Lorraine Deschênes.

Depuis hier, et jusqu'au 24 février, a lieu la «Semaine québécoise de prévention du suicide». L'initiative de cette semaine de sensibilisation, la première à se tenir à la grandeur du Québec, revient à l'Association québécoise de suicidologie, créée en 1986.

Le Centre de la Haute-Yamaska ne dispose pas de statistiques précises sur le nombre de suicides dans la région de Granby, souligne Mme Deschênes. Elle précise toutefois que le taux connu en Montérégie est de 18 par 100 000 habitants. Ce qui, selon elle, est élevé.

«Depuis quelques années, dit-elle, le Centre traite environ 400 cas de personnes qui ont des tendances au suicide ou qui y pensent.» Conséquence de la récession, depuis septembre, 45 pour cent de ces personnes songent à s'enlever la vie parce qu'elles éprouvent des problèmes économiques qu'elles jugent quasi insurmontables. Cette cause de suicide en en nette progression.

Le Centre, créé il y a sept ans, dessert notamment les populations de la ville et du canton de Granby ainsi que celles de Cowansville, Farnham, Saint-Paul-d'Abbotsford, Bromont, Saint-Césaire et Waterloo. Il compte une dizaine d'intervenants qui peuvent être rejoints en tout

temps, sauf entre minuit et 8 heures, sur semaine. Ces heures d'opération ont dû être abandonnées récemment en raison de restrictions budgétaires.

Mme Deschênes soutient que, depuis quatre ou cinq ans, on a de plus en plus tendance à banaliser le phénomène du suicide. «C'est très dangereux», dit-elle.

Le Québec, même s'il risque de détenir bientôt le triste record mondial du taux le plus élevé de suicide chez les jeunes de 15 à 24 ans, n'a toujours pas de politique en cette matière; chose que déplore Mme Deschênes.

Ce qui différencie la vocation du Centre de celle de l'organisme humanitaire Tel-Aide, c'est que ses intervenants ne sont pas des travailleurs anonymes et qu'ils apportent un suivi aux personnes qui s'y adressent, pouvant ainsi s'assurer des progrès de «réhabilitation» de ces dernières.

Au cours de la «Semaine québécoise de prévention du suicide», le Centre sensibilisera davantage, via les médias, la population de la région sur le suicide. La Voix de l'Est publiera quotidiennement plusieurs de ses messages s'adressant particulièrement aux personnes à tendance suicidaire ainsi qu'à leurs proches, les incitant, par exemple, à être plus attentifs aux signaux et messages que lancent la plupart des suicidés avant de passer irrémédiablement aux actes. Selon le Centre, 80 p.c. des personnes qui sont mortes par suicide avaient laissé des messages à leur entourage. Le message suicidaire constitue souvent «un appel au secours» avant qu'il ne soit trop tard.

Des libéraux proposent l'adoption d'un Code de l'environnement

Rollande Parent

MONTREAL
Presse canadienne

Les multiples rôles joués par le ministère québécois de l'Environnement place ce dernier dans des situations conflictuelles où il fait l'objet de pressions provenant de toutes parts alors que fermeté et rapidité d'action seraient requises.

Ce constat vient du groupe de travail sur l'environnement du Parti libéral du Québec qui suggère une modification des structures actuelles.

Pour permettre au ministère de l'Environnement de faire face efficacement aux problèmes environnementaux qui s'accumulent, le porte-parole du groupe de réflexion, Louis-Victor Sylvestre, a fait part des trois solutions envisagées, hier en conférence de presse.

Il s'agit de l'adoption d'un Code de l'environnement, de la création d'une Commission de conservation et de protection de l'environnement ainsi que d'une Régie intermunicipale des déchets. Ces trois axes de solution seront présentées aux libéraux lors de leur prochain congrès, les 8, 9 et 10 mars.

Pour M. Sylvestre, il est clair que le ministère de l'Environnement est débordé, joue trop de rôles souvent conflictuels.

«Il agit par exemple à titre de législateur, il est en même temps responsable de l'application de la loi, une sorte de police, ce qui peut entrer en conflit avec les rôles de législateur et de régulateur.

«Comme il est aussi responsable de l'émission de certificat d'autorisation et des ordonnances, il est exposé à des représentations et des pressions directes et indirectes, officielles ou officieuses de tous les groupes de la société», a-t-il dit.

«Il en découle que le ministère se retrouve parfois dans des situations paradoxales ou conflictuelles», a-t-il indiqué.

L'adoption d'un Code de l'environnement où serait regroupée toute la législation à incidence environnementale, soit 13 lois et une centaine de règlements, permettrait de faire cesser «le fouillis législatif et réglementaire» qui profite à ceux qui veulent se dérober à la loi, a expliqué M. Sylvestre.

Tout comme le suggérait la Commission Charbonneau sur les déchets dangereux, M. Sylvestre estime que l'administration du Code de l'environnement devrait être confiée à une nouvelle entité, indépendante du ministère de l'Environnement, en l'occurrence la commission de conservation et de protection de l'environnement.

Cette commission serait responsable de l'application et du respect de la loi, de l'émission des



Le ministère de l'Environnement, que dirige Pierre Paradis, se retrouve trop souvent dans des situations conflictuelles, estime un comité spécial du Parti libéral du Québec. photo d'archives

certificats d'autorisation pour tout projet susceptible de perturber l'environnement, de l'étude de toute plainte relative à l'environnement, plus particulièrement.

Finalement, le groupe de travail suggère aux libéraux d'entériner la proposition comportant la création d'une régie intermunicipale des déchets dans chaque municipalité régionale de comté (MRC) pour contrer le syndrome «pas dans ma cour» et éviter que des régions se spécialisent dans le traitement des déchets.

Autres propositions

Le groupe de réflexion suggère en outre la mise en place d'une taxe sur les matières premières de façon à rendre plus rentables et plus généralisées les activités industrielles de recyclage.

Ainsi, d'expliquer M. Sylvestre, si une taxe est imposée sur la silice qui sert à produire du verre, le verre nouveau pourrait se vendre au même prix que celui du verre recyclé.

Quant à la dépollution et à la décontamination du fleuve Saint-Laurent, le groupe de travail croit qu'il faut accélérer le mouvement afin que d'ici dix ans la baignade soit possible dans cette grande étendue d'eau.

«Il est temps de cesser de consulter. Il faut accélérer la cadence, passer à l'action», a souligné M. Sylvestre.

Le rapport est cependant muet sur les moyens à ajouter à ceux déjà en place et sur le coût financier que pourrait représenter la poursuite d'un tel objectif.

Même s'ils prévoient qu'une bonne partie des débats des congressistes seront consacrés au rapport Allaire sur la question constitutionnelle, les membres du groupe de travail sur l'environnement croient que cette question saura intéresser un grand nombre de militants libéraux.

S.SETLAKWE

MEUBLES

VOUS OFFRE
Appareils électroménagers

Inqlis



"SETLAKWE vire sur le top"

Pour vos électroménagers, vous avez toujours le meilleur prix.
C'est GARANTI, venez nous voir!

N'ACHETEZ PAS SANS COMPARER

S.SETLAKWE

MEUBLES

1204 Principale, Granby
378-9049



Valère Audy



L'éducation populaire

Les compressions budgétaires du gouvernement du Québec pourraient frapper durement quelque 850 groupes de citoyens en les privant des \$13 millions qu'ils consacrent à leurs activités d'éducation populaire. Ce n'est pas encore sûr, mais il en est question dans le cadre de l'exercice de réduction et rationalisation qui vise à limiter les dépenses de l'Etat à sa capacité de payer.

Que la récession force le gouvernement à revoir toutes ses dépenses et priorités, ça se comprend. Mais il y a lieu de se demander s'il ne commettrait pas une grave erreur en coupant \$13 millions d'aide à l'éducation populaire.

Cette somme paraît évidemment marginale quand on sait que l'Education coûte des milliards au Québec. La mission culturelle, dont relève l'Education et les Affaires culturelles, s'accaparent en effet à elle seule du tiers du budget de la province alors qu'un autre tiers va à la mission sociale, de laquelle relèvent la Santé et les Services sociaux. Chacun de ces tiers implique quelque chose comme \$10 milliards.

Par rapport à tous ces milliards de dollars, \$13 millions ne représentent qu'une bien mince fraction. Mais il ne s'agit pas moins d'une somme importante et très appréciable pour quelque 850 groupes largement constitués de bénévoles et dont les activités, pour l'essentiel non dispensées dans les institutions du réseau scolaire d'Etat, s'adressent à des dizaines de milliers de personnes. Une somme à laquelle ont aussi accès les CS pour certains de leurs programmes et les organisations syndicales pour la formation syndicale.

Mais restons-en à l'éducation populaire pour signaler qu'il s'agit de la formation des consommateurs, de l'amélioration de la condition féminine, de l'aide aux travailleurs accidentés ou handicapés, de l'alphabétisation, de l'information des immigrants, etc. En somme, ce mode d'éducation, moins structuré et officiel, qui ne vise pas autant à faire des diplômés qu'à renseigner et rendre fonctionnel, a plus de chances de succès auprès de quelques groupes et couches de citoyens que les institutions officielles publiques ou privées.

Cette éducation-là, ce serait donc une grave erreur que de cesser de la soutenir. D'abord parce qu'elle est peu coûteuse par rapport aux services qu'elle rend. Et puis parce que chaque fois que des couches ou groupes de citoyens améliorent leurs connaissances, celles de leurs droits et devoirs en même temps que leur savoir-faire, c'est toute la société qui en profite. Enfin parce qu'il s'agit, pour des couches et groupes, du meilleur moyen de les rejoindre et de leur venir en aide.

Si cette forme d'éducation est si utile et si, pour toutes sortes de considérations, c'est celle qui convient le mieux à plusieurs de nos concitoyens, il y a lieu de craindre que son abandon, le cas échéant, finisse par coûter directement et indirectement à la société beaucoup plus que les \$13 millions dont il est ici question.

Un don de vie

La Croix-Rouge tient une collecte de sang aujourd'hui et demain à Granby. Cela se passe au club d'Age d'or Princesse, rue York, et l'objectif est de 1,300 unités.

Tous ceux qui sont en santé devraient faire l'effort et avoir la générosité de donner un peu de leur sang pour venir en aide à ceux qui en ont besoin, que ce soit suite à un accident ou à une intervention chirurgicale.

Un peu de notre sang, c'est ce qui peut sauver la vie d'un autre, un étranger, une connaissance, un voisin, un membre de notre propre famille. Un don de sang, c'est un don de vie, l'un des plus beaux gestes qu'on puisse poser.

La Voix de l'Est

Journal du matin fondé en 1935 et quotidien depuis 1945, publié par La Voix de l'Est, 76 rue Dufferin, Granby, J2G 9L4, 375-4555 et imprimé par La Tribune, division de Les Journaux Trans-Canada (1982) Inc.

La Presse canadienne est seule autorisée à diffuser les informations publiées dans La Voix de l'Est. Courrier de seconde classe. Enregistrement no 0679.

PRÉSIDENT ET ÉDITEUR
Jacques Bouchard

VICE-PRÉSIDENT, FINANCES ET ADMINISTRATION
François Thoun

EDITORIALISTE
Valère Audy

DIRECTEUR DE L'INFORMATION
Réal Marchessault

DIRECTEUR DE LA PUBLICITÉ
Sylvain Denault

DIRECTEUR DU TIRAGE
Jean-Nil Laplante

GRANDS TITRES

Wilson présentera son budget mardi prochain

Marie Tison

OTTAWA
Presse Canadienne

Le ministre des Finances, Michael Wilson, présentera son budget mardi prochain.

Hier, à l'issue d'une rencontre de deux jours du caucus du Parti conservateur, il a admis qu'il s'agissait du plus difficile budget qu'il ait eu à préparer. Pour la première fois, il devait faire face à une récession.

Il a affirmé que ce budget viserait d'abord et avant tout à relancer l'économie canadienne, mais il n'a pas voulu entrer dans les détails. Il n'a pas voulu dire s'il y aurait restriction des dépenses, ou encore, s'il permettrait au déficit de grimper au-delà de la barre des 30 milliards \$.

Il a cependant rappelé que depuis 1984, les conservateurs avaient suivi les mêmes politiques économiques, basées sur le contrôle du déficit et la libéralisation de l'économie.

«Il est peu probable que nous changions de principes», a-t-il déclaré.

Il a également affirmé que le secteur privé serait invité à participer à la relance de l'économie.

L'Opposition a cependant dit craindre de voir M. Wilson prétexter les coûts engendrés par la guerre du Golfe pour couper dans ses dépenses, et notamment dans les transferts aux provinces au chapitre de la santé et des services sociaux.

S'il le fait, il aura sur les bras une bataille du type de celle menée pour empêcher la désindexation des pensions de vieillesse en 1985, averti le critique néo-démocrate en matière de finances, Lorne Nystrom.

Guerre ou récession?

Son homologue libéral Herb Gray a également dit craindre de voir les conservateurs mettre la récession sur le compte de la guerre, du déclin de l'économie américaine ou même de la hausse du prix du pétrole. Ce sont les politiques du gouvernement conservateur, et notamment sa politique de taux d'intérêts élevés, qui ont créé cette récession, a-t-il soutenu.

M. Gray a affirmé que dans son budget, le ministre des Finances devrait s'attaquer à cette récession, au lieu de continuer sa lutte au déficit. Il devrait prévoir des mesures pour aider les Canadiens à sortir de la récession.

Des programmes économiques devraient également permettre aux entreprises canadiennes frappées par la récession, par l'Ac-



Le ministre des Finances, Michael Wilson, a annoncé qu'il présentera son budget mardi prochain, avouant qu'il s'agit du budget «le plus difficile» qu'il ait eu à préparer.

cord de libre-échange avec les Etats-Unis et par les changements dans la situation économique mondiale de se restructurer et de se moderniser. Le gouvernement conservateur a déjà promis de tels programmes, mais ils se font toujours attendre, a soutenu M. Gray.

Il a affirmé qu'un retour à la croissance économique constituerait une façon de lutter contre le déficit, puisqu'elle augmenterait les revenus du gouvernement tout en diminuant ses dépenses dans le domaine de l'aide aux chômeurs et aux assistés sociaux.

Le gouvernement pourrait également épargner d'importantes sommes au niveau du service de la dette en accélérant la baisse des taux d'intérêts, a-t-il soutenu.

Recette

Le Nouveau Parti démocratique avait sensiblement la même recette à proposer. M. Nystrom a soutenu que le gouvernement devrait faire baisser davantage les taux d'intérêts et faire diminuer la valeur du dollar canadien de cinq à sept pour cent afin de stimuler les exportations.

Le gouvernement devrait également mettre sur pied un programme de création d'emplois qui

tiendrait compte des forces de l'économie canadienne, comme dans les domaines des communications, des transports, de l'équipement minier et de la machinerie agricole.

Il devrait aussi venir en aide aux petites et moyennes entreprises en facilitant la perception de la taxe de vente sur les produits et services, a déclaré M. Nystrom.

Il a affirmé que le gouvernement pourrait permettre une légère hausse du déficit, de deux à quatre milliards \$, pour financer ces programmes.

M. Gray a dit souhaiter que ce budget constitue le dernier de Michael Wilson, mais le principal intéressé n'a pas voulu hier donner le moindre indice à ce sujet.

Le leader du gouvernement en Chambre, Harvie Andre, a également profité de l'occasion, hier, pour annoncer que la Chambre des communes reprendra ses travaux lundi prochain, afin de permettre la présentation du budget et des estimés des dépenses, et de mener à terme certaines pièces législatives avant une éventuelle prorogation de la session.

Il a indiqué que le gouvernement songeait à ce qu'un Discours du Trône soit lu après Pâques, ouvrant la voie à une nouvelle session.

LA HONDA CIVIC SI

Pourquoi choisiriez-vous une autre voiture?



À partir de **11,995\$**
ou **239\$** par mois

Taxes, transport et préparation en sus.

Moteur 1,6 injection
multipoint, 108 c.v.
Roues 14 pouces avec
enjôleurs intégraux
Toit ouvrant électrique
Montre numérique à quartz
Compte-tours
Repose-pied pour le conducteur
Deux rétroviseurs extérieurs, de
couleur assortie
Becquet avant
Embout d'échappement chromé
double
etc. etc. etc.



Réal Chagnon
Propriétaire



Normand Lussier
Directeur des ventes



Stéphane Auclair
Représentant



Marc Bluteau
Représentant



Normand Malo
Représentant

Lambert

HONDA

GRANBY

1711 Principale, Granby 378-9963

La maison du service

Garantie sans condition



André Viger fort surpris que la maison qui porte son nom fasse l'objet d'une enquête de la SQ

MONTREAL
Presse Canadienne

Le marathonien en fauteuil roulant André Viger s'est dit surpris hier d'apprendre que la Maison André Viger inc., qui distribue des prothèses et autres équipements pour handicapés, faisait l'objet d'une enquête de l'escouade des crimes économiques de la Sûreté du Québec.

«Je l'ai appris ce matin», a-t-il confié au cours d'un entretien téléphonique depuis sa résidence de Sherbrooke.

«Les médias m'ont toujours envoyé un paquet de fleurs, voilà que maintenant ce sont des pots que je reçois. Je ne comprends rien à cette histoire-là.»

Viger a dit avoir été informé que l'enquête visait la Maison d'Orthonomie, de Québec, une entreprise récemment acquise par la Maison André Viger.

De retour d'un camp d'en-

traînement qui s'est tenu en Floride, en fin de semaine, le marathonien a d'autre part fait remarquer qu'il n'était ni actionnaire, ni employé de cette entreprise.

Il a expliqué qu'il agissait occasionnellement comme conseiller technique pour la fabrication des fauteuils roulants de compétition.

Selon le quotidien Le Soleil, de Québec, l'enquête de la Sûreté du Québec porte sur de présumés fraudes qui auraient été commises aux dépens de la Société d'assurance-automobile du Québec (SAAQ).

Elle fait suite à des vérifications effectuées l'automne dernier par les enquêteurs de la société d'Etat.

A Montréal, un porte-parole de la Sûreté du Québec, M. Robert Poeti, a confirmé qu'une enquête était en cours au sujet

de factures présentées à la SAAQ par la Maison d'Orthonomie pour la vente de deux véhicules spécialement adaptés pour le transport de personnes handicapées.

Selon lui, l'enquête policière dans cette affaire a cependant été amorcée avant la transaction entre les deux entreprises.

En ce qui concerne la franchise de Montréal de la Maison André Viger, M. Poeti a dit qu'une plainte individuelle a été acceptée par la section des crimes économiques. Elle concerne une facture pour des réparations à un fauteuil roulant qui n'auraient pas été effectuées.

Présidée par Louise Scalabrini, l'épouse du marathonien, la Maison André Viger inc. a des franchises à Montréal, Hull et Québec. Mme Scalabrini exploite également une bijouterie à Sherbrooke.

La majorité des membres du CPQ reste fédéraliste

Michel Van de Walle

MONTREAL
Presse Canadienne

Les deux tiers environ des membres du Conseil du patronat favorisent le maintien d'un «fédéralisme nouveau» qui reconnaîtrait une «plus grande autonomie» au Québec tandis que l'autre tiers appuie l'indépendance assortie d'une association économique avec le Canada.

Quant à l'impact de l'indépendance sur le développement économique du Québec, les deux tiers des répondants croient qu'il serait négatif à moyen terme mais à long terme, ceux qui l'évaluent de manière positive sont plus nombreux que ceux qui prévoient qu'il serait négatif.

Un sondage commandé par le CPQ à la maison CROP et rendu public hier montre que les partisans du fédéralisme continuent de dominer parmi les membres de l'organisme patronal, 64 pour cent des répondants se disant favorables à un «fédéralisme nouveau qui reconnaît une plus grande autonomie au Québec» contre 31 pour cent qui appuient l'idée d'«indépendance assortie d'une association économique avec le Canada». La troisième option offerte était l'indépendance tout court, qui recueille un pour cent d'appuis.

Le sondage a été mené par téléphone auprès de 428 patrons d'entreprises, dont 320 ont accepté de collaborer, soit un taux de réponse de 75 pour cent. L'enquête a été réalisée du quatre au 12 février dernier, soit une semaine après la publication du rapport Allaire, du Parti libéral du Québec.

Ce rapport propose de négocier d'ici 18 mois le rapatriement au Québec d'une longue liste de pouvoirs. Les résultats seraient soumis à un référendum qui, en cas d'échec des pourparlers, porterait alors sur la souveraineté.

A propos du rapport Allaire justement, les membres du CPQ se montrent plus nombreux à s'en dire plutôt d'accord, soit 45 pour cent,

contre 35 pour cent qui se disent plutôt en désaccord avec «la nouvelle structure Québec-Canada» qu'il propose. On constate un nombre élevé d'indécis ou de refus de répondre, soit 20 pour cent.

Options

Les options proposées aux membres du CPQ n'utilisent pas les termes de souveraineté, de souveraineté-association ou de fédéralisme renouvelé. On parle plutôt d'indépendance assortie d'une association ou de fédéralisme nouveau reconnaissant plus d'autonomie. M. Dufour a expliqué que c'est volontairement que cette terminologie fut utilisée, pour éviter que les options proposées soient associées à un parti politique particulier. «Nous avons voulu dépolitiser la recherche», a-t-il dit lors d'un entretien téléphonique.

Quant à l'appréciation de l'impact économique de l'indépendance, elle diffère selon qu'il est évalué à moyen terme, soit d'ici cinq ans, ou à long terme, soit plus de cinq ans.

D'ici cinq ans, les patrons estiment dans une proportion de 65 pour cent qu'il serait très (17) ou plutôt négatif (48). Ceux qui le voient plutôt positif sont minoritaires, à 25 pour cent, tandis que six pour cent jugent qu'il n'y en aurait aucun ou serait nul.

Au-delà de cinq ans, ceux qui croient que l'impact économique serait toujours négatif sont moins minoritaires, à 41 pour cent (6 pour cent très négatif et 35 pour cent plutôt négatif). Ceux qui prévoient que cet impact serait plutôt (34) ou très (13) positif sont plus nombreux, soit 47 pour cent.

M. Dufour interprète néanmoins ces réponses comme les signes de «craintes très marquées» pour l'avenir, dans l'éventualité de l'indépendance. «Qu'il y ait encore 41 pour cent des répondants qui voient négativement l'impact à long terme, moi ça m'inquiète et je trouve cela très fort», dit-il en rappelant que le CPQ regroupe environ 100 grandes entreprises de plus de 1000 employés.

Deux voix en faveur d'un statut spécial pour le Québec en Ontario

TORONTO
Presse Canadienne

Un économiste et un immigrant polonais ont transmis, hier, le même message au comité sur l'avenir du Canada, mis en place par l'Ontario: reconnaissez le statut spécial du Québec et maintenez uni le pays.

«Le problème a toujours été: sommes-nous prêts à accorder un statut spécial au Québec?», a déclaré M. John Crispo, professeur de l'Université de Toronto.

«Elle est spéciale — elle est unique parce qu'elle est la seule pro-

vince qui représente un des trois peuples fondateurs», a-t-il dit devant le comité de la Confédération qui se penche sur la situation du pays après la faillite de l'accord du lac Meech.

A moins que les Canadiens anglais aient l'esprit assez large pour reconnaître que le Québec a toujours mérité le statut spécial qu'il a eu, le pays doit se préparer à un sale divorce.

«L'ironie de tout cela, c'est que si nous nous séparons, il y a un risque que nous passerons tous morceau par morceau dans les Etats-Unis et que le Québec nous entraî-

nera au suicide avec lui, vu qu'il finira en tant que Louisiane du Nord», a dit le professeur.

Lorsqu'il a parlé des trois peuples fondateurs du Canada, M. Crispo, universitaire résolu de 57 ans, faisait allusion aux autochtones, aux Français et aux Anglais.

Stan Matias, arrivé au Canada il y a 38 ans comme immigrant polonais, a tout simplement parlé du fond du coeur.

«Notre pays connaît des ennuis. Je ne veux pas que notre pays connaisse un divorce», a dit simplement l'homme de 71 ans, en retenant ses larmes.

VENTE LOCATION SERVICE SONORISATION



Acoustix Québec
MUSIQUE IMAGE LUMIERE ET SON
2015, route 104, Farnham 293-3295

L'Univers du Bébé

Tout pour le nouveau-né
Vêtements de 0 à 3 ans X
Meubles et poussettes en
promotion, tracteur pour enfant

VENEZ COMPARER NOS PRIX

401, boul. Boivin, Granby 777-2423



ATTENTION!

Tous nos films
BETA
sont à vendre
pour seulement
5 \$



New York VIDEO

109 St-Charles Sud, Granby

Le Prohon **THERMOPOMPE**
à haut rendement



Thermopompe pour maisons et piscines

par **YORK**

Yves Sauvé
Chauffage et climatisation

Votre représentant
domiciliaire rés. 378-0849

215, rue St-Charles Sud
Granby 378-1500

L'ÉMAILLEUR



Procédé exclusif de restauration

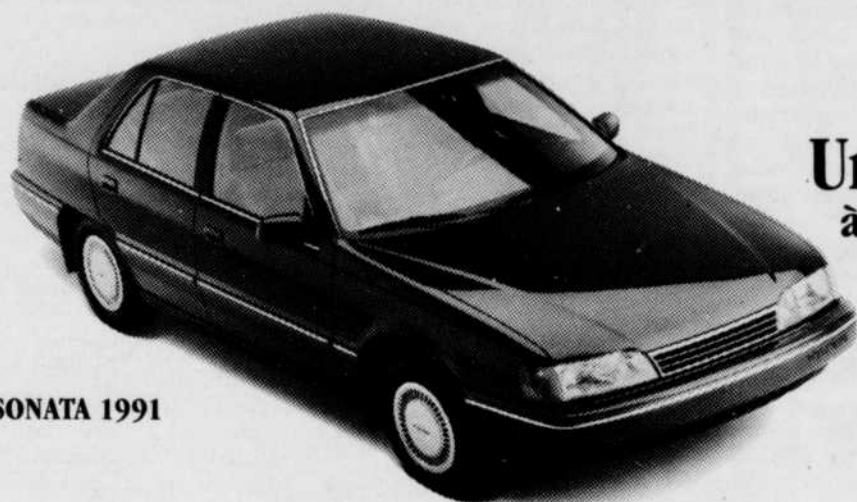
ÉCONOMISEZ jusqu'à 75% DU COÛT DE REMPLACEMENT de vos appareils de salle de bain et électroménagers

Notre procédé exclusif consiste en l'application d'une couche de finition dure redonnant une apparence neuve à vos BAIGNOIRES, ÉVIERS, DOUCHES, CARREAUX DE CÉRAMIQUE, ÉLECTROMÉNAGERS, DESSUS DE COMPTOIR, ETC. ET CE DE LA COULEUR DE VOTRE CHOIX.

Nous réparons les ébréchantures et les fêlures.

TRAVAIL GARANTI "estimation gratuite" 777-3602

C'est du vrai vol!



SONATA 1991

Une Sonata 1991
à partir de
11 995 \$*
seulement!

- Pneus radiaux Michelin quatre saisons ceinturés d'acier • Direction à crémaillère • Télécommandes d'ouverture du coffre et du volet de réservoir • Deux rétroviseurs extérieurs télécommandés • Système de son à quatre haut-parleurs avec radio AM/FM à syntonisation électronique • Console centrale pleine grandeur • Point d'attache pour siège d'enfant et verrouillage de sécurité des portes arrière • Compartiment à bagages éclairé et moqueté • Colonne de direction inclinable • Compte-tours • Montre numérique à quartz • Plafonnier à délai de fermeture • Essuie-glace à vitesse variable et balayage intermittent ... et j'en passe!

- Désembueurs de glaces latérales • Sièges baquets inclinables avec appuis-tête réglables • Freins servo-assistés • Essuie-glace à vitesse variable et balayage intermittent • Boîte à gants verrouillable • Système de chauffage quatre vitesses • Console de luxe avec coffret à cassettes • Point d'attache pour siège d'enfant • Verrouillage de sécurité des portes arrière • Éclairage et garniture de protection dans le compartiment à bagages • Dégivreur électrique de lunette arrière avec minuterie • Pneus radiaux Michelin quatre saisons ceinturés d'acier ... et j'en passe!

Une Excel 1991
à partir de
6 995 \$*
seulement!



EXCEL
1991

- Banquette arrière à dossier rabattable 60/40 • Système de son à quatre haut-parleurs avec radio AM/FM à syntonisation électronique • Pneus radiaux Michelin quatre saisons ceinturés d'acier • Glaces teintées avec bande ombrée à l'avant • Télécommandes d'ouverture du coffre et du volet de réservoir • Siège baquets avant inclinables • Deux rétroviseurs extérieurs télécommandés • Moquette dans le compartiment à bagages • Freins à disques ventilés et servo-assistés • Transmission manuelle cinq vitesses • Direction à crémaillère • Suspension indépendante aux quatre roues • Essuie-glace à vitesse variable et balayage intermittent ... et j'en passe!



SCOUPE 1991

Une Scoupe 1991
à partir de
9 895 \$*
seulement!

NOUVEAU ET AMÉLIORÉ!

L'ÉVÉNEMENT «AU VOLEUR»!

LA QUALITÉ ENGENDRE LA CONFIANCE

Garantie* globale limitée : 3 ans / 60 000 km
Garantie du groupe motopropulseur : 5 ans / 100 000 km
*Renseignements complets chez le concessionnaire

HYUNDAI
Un achat intelligent!



*P.D.S.F. pour : Sonata GL 1991 : 12 995 \$ moins remboursement de 1 000 \$ remis au concessionnaire; Excel L 1991 : 7 595 \$ moins remboursement de 600 \$ remis au concessionnaire; Scoupe de base 1991. T.V.P., T.P.S., transport, immatriculation et préparation en sus. Renseignements sur les frais de transport et de préparation auprès des concessionnaires participants.

Hyundai Granby
1196, rue Principale
Granby 378-4666

Le choléra progresse

LIMA (Reuter) — Un millier de personnes contractent le choléra chaque jour au Pérou, où l'épidémie qui s'est déclarée au début du mois a fait plus de 100 morts, a annoncé lundi le ministre de la Santé, Carlos Vidal Layseca. Au

moins 16 600 personnes ont été atteintes par la maladie et 3300 hospitalisées. Huit semaines seront encore nécessaires pour enrayer l'épidémie, a estimé le ministre lors d'une conférence de presse. La plupart des autres pays d'Amérique latine ont interdit ou limité les importations de pro-

duits alimentaires péruviens, des crevettes aux mangues, et certains, comme le Venezuela et le Brésil, ont mis en place des contrôles médicaux aux aéroports. Le ministre de la santé a affirmé que les pays importateurs de produits péruviens tels que les fruits de mer en boîtes n'avaient pas besoin d'interdire l'accès de ces produits à leur marché parce qu'ils avaient auparavant été cuits à haute température. «Nos voisins peuvent nous apporter une grande aide et éviter d'affaiblir notre économie» en continuant d'importer des produits du Pérou, a-t-il souligné en référence à l'interdiction décrétée la veille par l'Équateur et la Colombie.

Dialogue possible en Colombie

BOGOTA (AFP) — Les guérillas des Forces armées révolutionnaires de Colombie (FARC) et de l'Armée de libération nationale (ELN) ont fait savoir lundi

dans un message parvenu au ministre de l'Intérieur, Humberto de la Calle, qu'elles étaient disposées au dialogue, mais «devant témoins». Les FARC et l'ELN, qui compose la Coordinadora Nacional Guerrillera «Simon Bolívar» (CNGSB), demande que ce dialogue avec le gouvernement ait lieu dans la municipalité de El Uribe. «Nous pensons qu'il serait bon de solliciter l'assistance de quelques personnalités et journalistes qui témoigneraient sur cet événement d'une particulière importance pour le pays», dit le message.

Embuscade au Guatemala

GUATEMALA CITY (Reuter) — Dix miliciens ont été tués et trois blessés dans une embuscade tendue dimanche par des rebelles de gauche près du village de Santo Tomas, à 360 km au nord de la capitale guatémaltèque, a annoncé lundi l'armée. La fu-

sillade s'est produite alors que les miliciens s'efforçaient, après plusieurs tentatives infructueuses la semaine dernière, de déchirer une banderole favorable à la guérilla placée sur un pont proche du village, précise l'armée dans un communiqué. Le Guatemala compte quelque 500 000 miliciens civils que l'armée dit être des volontaires.

Trafic de Ninja

PONTOISE (AP) — Un trafic portant sur plus d'un million de francs a été démantelé ces derniers jours au sein du magasin national de la société Nintendo à Saint-Ouen-l'Aumône (Val d'Oise) qui diffuse les consoles de jeux du même nom et les poupées et peluches à l'effigie des tortues Ninja, a-t-on appris de source judiciaire. Neuf personnes dont sept receleurs qui revendaient à des particuliers ou des magasins peu scrupuleux les marchandises détournées ont été arrêtées et inculpées.

**PLANCHER
BOIS FRANC
2000**

Carole et André
Carrier

Venez voir les planchers de
BOIS FRANC MIRAGE,
les plus beaux bois **PRÉ-VERNIS**
d'une qualité exceptionnelle
5 couches de Polyur solide
avec micro V
le plus petit sur le marché
nécessitant ni sablage, ni
vernissage, donc pas d'odeur ni
de poussière.

INSTALLATION GRATUITE jusqu'au
1er mars 91

759 Principale, Les Halles de Granby 777-1026

L-15118



RÉSULTATS
Loto-Québec



Tirage du 91-02-18

Vous pouvez
miser jusqu'à
21 h les soirs
de tirages

4	5	8	9	11
12	17	28	30	33
35	38	40	44	49
56	57	64	65	69

Prochain tirage:
91-02-20

TVA, le réseau des tirages de Loto-Québec

Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets. En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle, cette dernière a priorité.

Centre d'optique

SEARS

**RABAIS
20%
à 60%**

sur une
sélection
de montures
mode
à l'achat de lunettes
complètes



VERRES DE CONTACT

PORT

QUOTIDIEN

à partir de **129\$**

PORT

PROLONGÉ

à partir de **139\$**

Valide à l'achat d'un plan de service

**EXAMEN DE LA VUE SUR PLACE
OU APPOORTÉZ VOTRE PRESCRIPTION
SATISFACTION GARANTIE**

Offre en vigueur jusqu'au 16 mars 1991

SEARS

vous en avez pour votre argent...et plus

Les mentions 'Ord.' ou 'Était' de Sears Canada Inc. se rapportent à des prix Sears. Granby, Galeries de Granby, 375-5770.

Copyright Canada, 1991, Sears Canada Inc.

L15210

À propos de votre déclaration de revenus de 1990...

*« En quoi les règles changent-elles
les cotisations versées à un REER ? »*

L'adoption récente des mesures législatives sur la réforme des pensions donnera lieu, dès l'année d'imposition 1991, à un système des pensions plus souple et à des limites de cotisation uniformes pour tous les Canadiens qui cotisent à un régime de pension ou à un régime enregistré d'épargne-retraite (REER). Ces règles ne s'appliquent pas à l'année d'imposition 1990.

« Quelles sont les limites de cotisation pour la déclaration de 1990 ? »

Si vous cotisez à un régime de pension agréé ou à un régime de participation différée aux bénéfices, le montant maximal que vous pouvez verser à un REER chaque année ne doit pas dépasser 20 % de votre revenu gagné, jusqu'à concurrence de 3 500 \$. Vous devez toutefois soustraire de ce montant les cotisations versées à votre régime de pension. Les personnes qui ne cotisent pas à l'un de ces régimes peuvent verser à un REER 20 % de leur revenu gagné, jusqu'à concurrence de 7 500 \$. Vous avez jusqu'au 1^{er} mars 1991 pour verser vos cotisations à un REER pour l'année 1990.

« Quels sont les changements prévus pour l'année d'imposition 1991 ? »

Précisons tout d'abord que le montant maximal que vous pouvez verser à un REER pour 1991 est établi en fonction de votre revenu

gagné en 1990. Les nouvelles limites de cotisation pour l'année d'imposition 1991 correspondent à 18 % de votre revenu gagné, jusqu'à concurrence de 11 500 \$. De ce montant, vous devez soustraire le facteur d'équivalence (FE), si vous cotisez à un régime de pension agréé ou à un régime de participation différée aux bénéfices. Si vous ne pouvez pas verser tout le montant auquel vous avez droit, vous pouvez reporter le solde de vos cotisations sur les sept prochaines années.

« Qu'est-ce que le facteur d'équivalence ? »

Vous n'avez pas à vous en soucier pour votre déclaration de 1990. Le facteur d'équivalence ne sera valable que pour l'année d'imposition de 1991 et figurera à la case 52 de votre feuillet T4. Revenu Canada, Impôt se référera à ce montant pour calculer votre cotisation maximale à un REER aux fins de la production de votre déclaration de 1991. Vous recevrez, l'automne prochain, un avis vous indiquant le montant que vous pourrez verser à un REER. Votre employeur peut vous expliquer comment il a calculé le facteur d'équivalence.

« Où pourrais-je obtenir d'autres renseignements à ce sujet ? »

Il vous suffit de communiquer avec votre bureau de district d'impôt pour obtenir un exemplaire du Guide d'impôt - Pensions et REER.

N-4365

**Des gens attentionnés
pour répondre à vos questions.**



Revenu Canada
Impôt

Revenu Canada
Taxation

Canada

À NE PAS RÉPÉTER

Il y a de ces rendez-vous manqués... Louise Senay et son frère, Luc, avaient convenu de prendre une bonne bouffe dans un restaurant vietnamien, à Montréal. À l'heure et au jour prévus, Louise se rend dans un resto de la rue Sainte-Catherine tandis que son frère l'attendait dans un autre, sans doute tout aussi charmant, de la rue Amherst... Un autre rendez-vous a été fixé et si tout va bien, ils partageront enfin un repas, ce midi!

Quatre générations, soit trente filles réunies dans une cuisine minuscule pour célébrer la venue prochaine du premier enfant de Monique Bonin. Imaginez le party!

Fernand Bélanger attend maintenant avec impatience un téléphone en provenance de TM. Il a passé avec succès l'examen préliminaire devant le mener au faite de la gloire... D'ailleurs un «fan club» digne de sa singulière mémoire devrait se constituer sous peu pour appuyer sa participation (ce qui ne saurait tarder) au «Jeopardy» francophone de la rue Alexandre de Séve.

Les camarades de la salle, particulièrement ceux du pupitre, saluent grandement le retour bien-faisant de Ben Brodeur au travail, aujourd'hui. Et ils lui souhaitent que ça ne se répète plus...

BONNE FÊTE...

19 FÉVRIER

- Claude Paquette, 44 ans;
- Louise Beaulac, de Waterloo, 58 ans;
- Yves Auclair, 30 ans;
- Richard Schoefield, 10 ans;
- Roger Paré, Député de Shefford, 44 ans;
- Jean-Marc Perron, 47 ans;
- Michel Dubé, 37 ans;
- Martine Guillet, 13 ans;
- Normand Picard;
- Lise Courtemanche, 27 ans;
- Gilbert Tardif, 37 ans;
- Guylaine Ménard, 28 ans;
- Julie Bélanger, 13 ans;
- Jonathan Bernier, 12 ans;
- Valérie Bourgeois, de Roxton Pond, 8 ans;
- Pauline Bessette;
- Annette Robichaud, de Sfé-Anne-de-la-Rochelle;
- Jennifer Comeau, 6 ans;
- Claude Therrien, 49 ans;
- Ghislain Ménard;
- Lise Ménard, de l'Ange-Gardien;
- Michel Ménard, 27 ans;
- Jean-Paul Dumont, 64 ans;
- Julie Mongeau, 14 ans;
- Aimé Pion, de Roxton Pond, 65 ans;
- Bernadette Plante Lemay, 55 ans;
- Philippe Lussier, 15 ans;
- Paul Dumont;
- Lise Marchand;
- Alain Leclerc, 29 ans;
- Rosaire Viens, 72 ans;
- Denise et Jean-Gilles Lalumière, 36e anniversaire de mariage;
- Mme et M. André Bourgeois, 25e anniversaire de mariage;
- Marguerite et Jean-Guy Goyette, 36e anniversaire de mariage;

sears

LA MODE CHIC ET BIEN PLUS



"Profitez de ces bons prix... avant qu'ils ne s'envolent!"

Margie Schuett

Margie Schuett-Directrice, mode féminine

BLOUSES

1999⁺

ch.

JEANS NEVADA

2499⁺

ch. Sears ord. 40\$

Blouses tout coton, toujours de mise et essentielles à toute garde-robe. Tailles P, M, G.

Rabais 15\$ sur jeans Nevada exclusifs à Sears. 3 types de lavage, choix de 4 modèles. Tailles 26-36".

Jeans J.T.F. en 3 couleurs. Tailles 8 à 18. Ch. 24,99\$

ACHAT SUR PLACE

*Prix annoncés ou affichés ne comprennent pas la TPS ni la taxe provinciale en vigueur.

PRIX DE RÉCLAME EN VIGUEUR JUSQU'AU 23 FÉVRIER 1991, SAUF AVIS CONTRAIRE, DANS LA LIMITE DES STOCKS DISPONIBLES



SEARS

vous en avez pour votre argent...et plus

SATISFACTION OU REMBOURSEMENT • SERVICE APRÈS-VENTE ASSURÉ DANS TOUT LE CANADA • LA CARTE DE CRÉDIT N° 1 DES MAGASINS À RAYONS AU CANADA • LE MAGASIN DES MARQUES KENMORE, DIEHARD, CRAFTSMAN

Les mentions 'Ord.' ou 'Était' de Sears Canada Inc. se rapportent à des prix Sears. Granby, Galeries de Granby, 375-5770. Copyright Canada, 1991, Sears Canada Inc.

Cette équipe de professionnels de la vue dit:



OUI

- ☒ aux examens minutieux
- ☒ aux diagnostics précis
- ☒ au savoir-faire professionnel

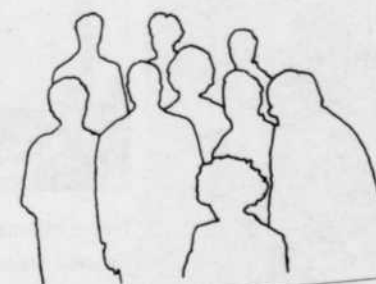
NON

- ☒ aux prescriptions-minute
- ☒ à la vision à rabais
- ☒ au trompe-l'oeil



**CENTRE OPTOMETRIQUE
DE GRANBY**
76 COURT

TÉL.: (514) 372 1031



DE GAUCHE À DROITE
BAS —
Le Dr Micheline Desmarais, Le Dr Serge Pincine,
Le Dr Michelle Morin, Le Dr Raymond Laboissonniere,
Le Dr Michel Denault
HAUT —
Le Dr Alain Poulin, Le Dr Marielle Blais,
Le Dr Josée Lemire, Le Dr Fernand Lavigne

Londres secouée par deux attentats à la bombe

Peter Millership

LONDRES
Reuter

Une personne a été tuée et au moins 38 autres ont été blessées dans des attentats à la bombe qui ont visé lundi matin deux grandes gares londoniennes, Victoria et Paddington, où la police a vite fait de voir la main de l'IRA.

Le chef de la section anti-terroriste de Scotland Yard a annoncé qu'un correspondant se réclamant des nationalistes irlandais avait averti le département des Transports par téléphone 45 minutes avant l'explosion de Victoria.

L'interlocuteur, qui parlait avec un accent irlandais, a annoncé que des bombes devaient exploser trois quart d'heure plus tard dans des gares londoniennes non spécifiées, a ajouté George Churchill-Coleman au cours d'une conférence de presse.

Il a indiqué que le département des Transports avait aussitôt alerté la police, mais qu'il avait été jugé que le délai serait trop court pour évacuer les gares.

Le premier attentat, survenu dans la nuit vers 04h30, n'a provoqué que des dégâts matériels à la gare de Paddington, alors déserte.

Trois heures plus tard, en pleine heure de pointe, une autre bombe a explosé dans celle de Victoria, qui dessert le sud de l'Angleterre et les ports de la Manche.

Explosion anticipée

Le fait que le correspondant anonyme ait fait allusion à la présence de bombes dans plusieurs gares laisse penser que le premier engin a explosé prématurément.

Après le double attentat, British Rail a fermé toutes les gares centrales de Londres afin de permettre à la police et aux artifi-

ciers de l'armée de repérer la présence éventuelle d'autres bombes.

Près d'un demi-million d'usagers ont été affectés par les perturbations du réseau.

«A mon avis, cet acte impitoyable est tout à fait compatible (...) avec ce que l'on peut attendre de la part de l'IRA. Cela n'a rien à voir avec des organisations terroristes arabes», a déclaré George Churchill-Coleman.

La police fouillait la gare de Victoria au moment de l'explosion, a précisé le numéro deux de la police des transports Ian Mc Gregor, en soulignant que la décision de fermer la gare était très délicate.

L'engin était dissimulé à proximité d'une cabine téléphonique et d'un distributeur automatique de billets au cœur du bâtiment.

Des témoins ont rapporté avoir vu des gens sortir hagards, et d'autres blessés allongés sur le sol maculé de sang.



Les débris jonchent le sol aux alentours de la gare londonienne de Victoria après l'explosion d'une bombe, hier matin en pleine heure de pointe. La déflagration a fait un mort et au moins 35 blessés. Une autre bombe a explosé à la gare de Paddington, quelques heures plus tôt, sans blesser personne.

NOUVELLE ADMINISTRATION

nutri/système^{MD}
cliniques minceur

Plus de 1,800 cliniques en Amérique du Nord
DE DISTINGUEE A SOPHISTIQUEE



Notre cliente,
France Delage
de Granby, a
perdu 45 lb

Nous offrons

- ☐ Des repas nourrissants et délicieux sans avoir à compter les calories.
- ☐ Une supervision individuelle professionnelle
- ☐ Un programme de maintien pour un succès continu
- ☐ Une perte de poids garantie



3 semaines pour 33\$*

* Nourriture et maintien en sus

CONSULTATION GRATUITE ET SANS OBLIGATION
Appelez-nous dès maintenant pour un rendez-vous au

777-3636

770 Principale, Granby

Heures d'ouverture: Lundi au jeudi: 9 h à 21 h. - Vendredi: 9 h à 17 h

L14907



L'ÉGLISE DE DIEU
vous invite à une
SEMAINE SPÉCIALE



**Qui se tiendra du 18 au 24 février '91
au 582 St-Hubert, Granby**

Une semaine de réunions spéciales est préparée dans le but de permettre à chacun de raffermir sa foi en Dieu. Et cela, peu importe sa dénomination. Soyez sûr(e) que nous la respecterons, sachant qu'il n'y a qu'un seul Dieu.

Voici quelques services gratuits offerts aux intéressés:

- 1- Service de traduction en anglais (il vous suffira d'utiliser un casque d'écoute)
- 2- Service de pouponnière et de garderie (pour enfants de 0 à 6 ans)
- 3- Service de transport pour personnes handicapées (pour plus d'information, appelez Johanne Lussier au 378-4425)

Tous les services prémentionnés vous sont offerts gratuitement et ce, à toutes nos assemblées régulières.

Dimanche : 10 h et 18 h
Lundi au samedi : 19 h

Il y aura des chants spéciaux et un conférencier spécial
- Rév. Claude Berthiaume de St-Hubert
coanimateur de l'émission "Au Centuple" au Réseau TVA

L14939



LA QUALITÉ À MOINDRE PRIX!*

SOLDE D'UN JOUR

MERCREDI 20 FÉVRIER 1991

**JOUR
D'APPRÉCIATION
DU CLIENT**

**RABAIS
DE 10%**

TOUT* EN MAGASIN

RABAIS COMPRENANT LA MARCHANDISE ANNONCÉE ET CELLE DÉJÀ RÉDUITE
(*Le rabais ne s'applique pas au tabac, ordonnances, cafétéria et comptoir charcuterie)

OTTAWA
Presse Canadienne

Quatre grandes banques du Canada ont réduit, hier, leur taux privilégié d'un demi-point de pourcentage. Ce taux, que les banques réservent à leurs meilleurs clients, est donc passé à 11,25 pour cent, ce matin.

Déjà, la semaine dernière, l'audacieuse Banque de Montréal avait abaissé son taux privilégié à ce niveau.

Comme les autres taux d'intérêt accompagnant les prêts aux entreprises et aux particuliers sont alignés sur le taux privilégié, on peut donc s'attendre à ce qu'ils baissent également. Ainsi, le taux d'intérêt de base sur les prêts personnels a chuté d'un demi-point et est de 11,75 pour cent.

Hier, la Banque royale a été la première à réduire son taux privilégié. Ont suivi rapidement la Banque de Commerce canadienne Impériale, la Banque Toronto-Dominion et la Banque de Nouvelle-Ecosse. On s'attendait à ce que la Banque Nationale annonce un peu plus tard une décision semblable.

L'économie est si faible, a noté

Autre baisse du taux privilégié dans quatre grandes banques

M. Doug Peters, économiste en chef de T.-D., qu'on peut prévoir une dégringolade du taux privilégié et qu'il pourrait se rendre bien en-dessous de 10 pour cent d'ici la fin de l'année.

«Rien ne nous permet de croire que la récession achève», a dit M. Peters.

Le taux privilégié est à son plus bas niveau depuis deux ans.

B de M en tête

Jeudi dernier, la Banque de Montréal, dont le taux privilégié a souvent été inférieur d'un quart de point au taux privilégié des autres banques, avait encore annoncé une réduction d'un quart de point à 11,25 pour cent. Les autres banques ont attendu jusqu'à hier pour suivre cet exemple.

Maintenant, le taux privilégié a chuté de 3,50 points de pourcentage depuis son sommet de 14,75 pour cent l'été dernier.

C'est la première fois depuis un bon moment que les grandes banques du pays ont le même taux privilégié, a noté M. James Donegan, économiste senior chez Deacon Barclays de Zoete Wedd Ltd, courtiers en valeurs mobilières de Toronto.

Mais, selon lui, la Banque de Montréal, qui a toujours été la première à baisser son taux privilégié depuis août, tentera encore d'être en tête du peloton aussi longtemps que la Banque du Canada laissera les taux baisser.

«La Banque de Montréal se montre vraiment agressive dans la réduction des taux d'intérêt et elle ne rate aucune occasion d'attirer la clientèle», a dit M. Donegan.

La récession, la baisse des taux d'intérêt aux États-Unis et l'essoufflement des pressions inflationnistes sont différents facteurs contribuant à la baisse des taux au Canada.

Jeudi, la Banque de Montréal avait réduit son taux privilégié plusieurs heures avant que la Banque du Canada ne réduise elle-même son taux d'escompte de presque un quart de point de pourcentage, à 10,26 pour cent.

M. Mark Chandler, économiste en chef adjoint de la Banque Royale, a précisé que la banque veut être certaine que le taux d'escompte baisserait de nouveau cette semaine avant de réduire son taux privilégié.

Des signes avant-coureurs, a-t-il ajouté, indiquent que le taux d'escompte devrait encore diminuer d'un autre cinquième de

point de pourcentage jeudi, à environ 10,06 pour cent.

Une petite pause?

M. Chandler a toutefois ajouté que la semaine pourrait peut-être apporter une déception en ce qui regarde la tendance à la baisse des taux d'intérêt.

On s'attend généralement à ce que M. Alan Greenspan, président de la commission de la Réserve fédérale américaine, qui a réduit les taux aux États-Unis, fasse, cette semaine, une déclaration concernant les taux d'intérêt.

«Il pourrait bien avoir une petite pause» avant d'autres réductions, a noté M. Chandler.

Les taux d'intérêt en vigueur au Canada sont d'environ trois points plus élevés qu'aux États-Unis.

BOURSE DE MONTRÉAL

Valeurs	Ch	Ventes	Haut	Bas	Ferm	Net	Valeurs	Ch	Ventes	Haut	Bas	Ferm	Net	Valeurs	Ch	Ventes	Haut	Bas	Ferm	Net	Valeurs	Ch	Ventes	Haut	Bas	Ferm	Net	Valeurs	Ch	Ventes	Haut	Bas	Ferm	Net
A à B																																		
Stock							CP Ltd							Haric.A																				
ACDS							CP Ltd							Haric.A																				
ACSI-Bio							CP Ltd							Haric.A																				
ADS							CP Ltd							Haric.A																				
Aur Res							CP Ltd							Haric.A																				
Acidif							CP Ltd							Haric.A																				
Agrico E							CP Ltd							Haric.A																				
Agromex							CP Ltd							Haric.A																				
Air Canada							CP Ltd							Haric.A																				
Alta Energy							CP Ltd							Haric.A																				
Alte.7.75							CP Ltd							Haric.A																				
Alta N. Gs							CP Ltd							Haric.A																				
Aleco							CP Ltd							Haric.A																				
Algo Sr.1							CP Ltd							Haric.A																				
Algo A							CP Ltd							Haric.A																				
Am. Batic							CP Ltd							Haric.A																				
Amisco							CP Ltd							Haric.A																				
Arden							CP Ltd							Haric.A																				
Artepex							CP Ltd							Haric.A																				
Asstra							CP Ltd							Haric.A																				
Asstra I							CP Ltd							Haric.A																				
Audrey							CP Ltd							Haric.A																				
Audrey.w							CP Ltd							Haric.A																				
Autostock							CP Ltd							Haric.A																				
Avco							CP Ltd							Haric.A																				
BC Tel							CP Ltd							Haric.A																				
BC GAS							CP Ltd							Haric.A																				
BCED							CP Ltd							Haric.A																				
BCE Sd							CP Ltd							Haric.A																				
BCE Int							CP Ltd							Haric.A																				
BCE Wt							CP Ltd							Haric.A																				
BCE Mbi							CP Ltd							Haric.A																				
BMTC							CP Ltd							Haric.A																				
BP Can							CP Ltd							Haric.A																				
Bque Cont							CP Ltd							Haric.A																				
Bq. Lur							CP Ltd							Haric.A																				
Bque Nat							CP Ltd							Haric.A																				
Bq. Nat. ar							CP Ltd							Haric.A																				
Bq. Nat. ar7							CP Ltd							Haric.A																				
Bq. Royale							CP Ltd							Haric.A																				
Bq. Ry. 1.45							CP Ltd							Haric.A																				
Bq. Ry. 1.88							CP Ltd							Haric.A																				
Bq. Ry. ar							CP Ltd							Haric.A																				
Bq. Ry. ar6							CP Ltd							Haric.A																				
Bq. T-D							CP Ltd							Haric.A																				
B. Imp. ar							CP Ltd							Haric.A																				
B. Imp. ar8							CP Ltd							Haric.A																				
B. Imp. ar9							CP Ltd							Haric.A																				
Bq. C. Imp							CP Ltd							Haric.A																				
Bque Mbi							CP Ltd							Haric.A																				
Bq. N. Econ							CP Ltd							Haric.A																				
Bq. NE ar3							CP Ltd							Haric.A																				
Bq. NE ar4							CP Ltd							Haric.A																				
Baton							CP Ltd							Haric.A																				
Belmont							CP Ltd							Haric.A																				
Biochem							CP Ltd							Haric.A																				
Biochem							CP Ltd							Haric.A																				
Biochem							CP Ltd							Haric.A																				
Bocconer							CP Ltd							Haric.A																				
Bomb A							CP Ltd							Haric.A																				
Bomb B							CP Ltd							Haric.A																				
Bomb Sr1							CP Ltd							Haric.A																				
Bow Val							CP Ltd							Haric.A																				
Brascan A							CP Ltd							Haric.A																				
Brunco							CP Ltd							Haric.A																				
Brunswick							CP Ltd							Haric.A																				
CAE Ind							CP Ltd							Haric.A																				
CCCL.L.B							CP Ltd							Haric.A																				
HCCF.L							CP Ltd							Haric.A																				
CFS							CP Ltd							Haric.A																				
CGC Inc.							CP Ltd							Haric.A																				
ICG Gr. A							CP Ltd							Haric.A																				
Cabano							CP Ltd							Haric.A																				
Cambior							CP Ltd							Haric.A																				
Campbel.Sp							CP Ltd							Haric.A																				
Campau							CP Ltd							Haric.A																				
Can. Met							CP Ltd																											

Chômage partiel chez Air France

PARIS (Reuter) — Air France a annoncé lundi qu'elle allait mettre l'ensemble de son personnel en chômage partiel. Dans un communiqué publié à l'issue d'une réunion extraordinaire du comité central d'entreprise, le transporteur aérien précise que cette mesure se traduira par une réduction de six pour cent du temps de travail et des rémunérations. Avec les trois plans de restrictions déjà annoncés fin 1990 et au début de l'année, Air France souligne que les nouvelles mesures sont l'équivalent en masse salariale de 3000 emplois. Elles sont destinées à compenser les effets de la baisse importante du trafic et des recettes liée à la guerre du Golfe. Parmi les autres mesures annoncées figurent une incitation aux départs volontaires, le blocage des salaires en 1991, la révision des horaires de travail et des négociations en vue d'introduire des formules de modulation du temps de travail.

Le deuxième salaire, une nécessité pour plusieurs

MONTREAL
Presse Canadienne

L'institut Gallup a demandé récemment aux Canadiens, si eux-mêmes ou leur conjoint se retrouvaient sans travail pour n'importe quelle raison, combien de temps ils seraient capables de supporter cette situation, avec un revenu en moins, une fois qu'ils cesseraient de recevoir des prestations d'assurance-chômage.

Vingt-neuf pour cent des personnes interrogées ont déclaré que si une telle situation se produisait dans leur ménage, ils auraient de la difficulté à joindre les deux bouts après un mois seulement.

Vingt pour cent des Canadiens ont déclaré qu'ils pourraient supporter cette situation pendant un à trois mois, tandis que 26 pour cent des Canadiens disent pouvoir supporter cette situation pendant une durée de trois à 12 mois. Dix-huit pour cent des répondants affirment pouvoir supporter cette même situation pendant plus d'un an.

Sept pour cent des personnes interrogées n'ont aucune opinion précise sur la question.

Près de la moitié des Canadiens (49 pour cent) disent donc qu'ils pourraient supporter la situation pendant pas plus de trois mois s'ils perdaient un des revenus du ménage. Ce pourcentage

est néanmoins plus faible que lors des deux précédents sondages Gallup sur la question. En 1989, quelque 54 pour cent des Canadiens ont déclaré qu'ils ne pourraient pas tenir plus de trois mois dans une telle situation, tandis qu'en 1988, la proportion était de 57 pour cent.

La semaine dernière, la maison Gallup rapportait que la majorité des Canadiens croient que l'économie du pays va empirer dans les prochains mois.

Avis de correction

Dans notre circulaire "Maintenant chez Sears..." insérée dans La Voix de l'Est du mardi 19 février 1991, veuillez noter qu'à la page A3, les illustrations des lave-vaisselle no. 71301 et 70361 ont été transposées. À la page B5, les prix rég. de la literie coordonnée devaient se lire 10,28 \$ - 30,70 \$ et les prix de vente 8,22 \$ à 24,56 \$. À la page B7, le prix de vente 14,88 \$ est exact et s'applique au pull en bouclé ou au pantalon, mais le prix rég. Sears 25 \$ ne s'applique pas au pantalon.

Nous présentons nos excuses à notre clientèle.

SEARS

L15213

ACCUMULEZ 1 990 378 \$*

SANS TROP VOUS SERRER

MAXI-REÉR

**Devenez deux fois millionnaire
avec une grande milliardaire**

Si vous investissez le nouveau maximum de 11 500 \$ par année (soit moins de 1 000 \$ par mois) dans un MAXI-REÉR de La Financière, c'est la très confortable somme de 1 990 378 \$ dont vous aurez à disposer pour votre retraite au bout de trente ans.

Le MAXI-REÉR maximise de mieux en mieux le pécule que vous accumulez pour votre retraite, le rendement de votre argent et vos économies d'impôt. Contactez le personnel-conseil de La Financière. Sans tarder.

* Chiffres établis sur une projection à 10 % d'intérêt pour la durée de l'investissement.

10 1/2 % 21 mois

** Taux à changement sans préavis. Intérêts versés à l'échéance.



**LA FINANCIÈRE
COOPÉRANTS**
prêts-épargne inc.

La Financière est une institution inscrite
à la Régie de l'assurance-dépôts du Québec.

Granby
(514) 372-2322

**GAGNEZ
UN PLAN D'ARGENT
DE 1 000 \$**

Le simple fait de
venir dans une de
nos succursales
pourrait vous faire
gagner un Plan
d'argent de
1 000 \$. Venez vite
vous renseigner.
(Offre valable
jusqu'au 31 mars
1991.)

**Préparez votre avenir financier
avec La Financière-Coopérants**

N-4359

DÉCOUVREZ L'ART DE LA GESTION



SÉMINAIRES EN GESTION

**Propriétaires et dirigeants
de PME:**

Vous voulez suivre le rythme de la concurrence, perfectionner la qualité de votre gestion et prendre des décisions éclairées?

Des séminaires pratiques adaptés à la PME vous sont offerts. En une seule journée, vous pouvez échanger avec les meilleurs spécialistes et approfondir des techniques de gestion des plus performantes. Les séminaires suivants se tiendront dans la région:

Pour le secteur industriel:

91-02-20 Granby: La gestion financière
91-04-17 Granby: La gestion moderne de la production

Pour renseignements et inscription, contactez le Centre de coordination économique Granby Métropolitain

(514) 375-6969

Gouvernement du Québec
Ministère de l'Industrie, du Commerce
et de la Technologie
Direction régionale de la Montérégie

375-8888

Dès 8 h jusqu'à 17 h 30
* Avant 16 h pour publication le lendemain

ANNONCES

PETITES

RUBRIQUES

IMMEUBLES	201 à 214
FINANCES	221 à 226
LOCATION	241 à 258
DIVERS	261 à 273
MARCHANDISES	281 à 289
EMPLOIS	301 à 308
ÉDUCATION	321 à 323
SERVICES	341 à 347
VÉHICULES AUTOMOBILES	361 à 371

Pour placer une petite annonce signalez:

375-8888

201 PROPRIÉTÉS À VENDRE

SECTEUR DES GALERIES, tout brique, fenêtres, toiture, s.bain et armoires neuves. 77,777\$. Possibilité de financement. TONY VAN DOORN, 378-0469, GUY-PAUL GUERTIN, 378-8461, Trust Général, ctr.

SEMI-SPLIT: 3 c.c., 26x42, terrain 51,000 pi.ca., arbres, piscine h-t, plusieurs extra. Au 167 Grande Ligne, à Granby. 375-3741

RE/MAX AVANT GARDE (1989) INC. COURTIER 378-4120

Pour moi, vous servir est un plaisir



RÉAL LABRIE

Bur : 378-4120
Rés : 378-7875

201-C1430

202 PROPRIÉTÉS À REVENUS À VENDRE

- 3 LOGIS plus garage, zoné commercial, 75,000\$.
- PRÈS HÔPITAL, 3 logis brique, luxueux, 5 1/2 libre à l'acheteur.
- DUPLEX JUMELÉ, const. 88, on demande 109,500\$. Propriétaire financierait.
- PRÈS CENTRE D'ACHATS, cottage plus garage, commercial, 77,500\$.
- CANTON: Maison plus garage, prendrais commerce en échange.

ANNE OUELLET

378-2100 OU 263-6359
Century des Cantons, ctr.

206 MAISONS MOBILES À VENDRE

FORT LAUDERDALE: 12x60, excellente condition, 2 c.c., 1 1/2 s. bain, T.V. française, 12,000\$ U.S. Inf: (305) 739-8087.

222 ARGENT À PRÊTER

ARGENT DISPONIBLE
1ère, 2e, 3e hypothèque
Rés. Ind. Comm.
Inf. 1-819-846-3376

201 PROPRIÉTÉS À VENDRE

Oui!
Pierre Brissette
TRUST GÉNÉRAL

201 PROPRIÉTÉS À VENDRE

378-8461

PARCE QU'IL VEND!

36 millions de vente
et plus de 700 clients satisfaits en 5 ans.
Trust Général Ctr. 378-8461

GUY-PAUL GUERTIN
372-1548

TONY VAN DOORN
378-0469

VENEZ LA VISITER, vous serez enchanté. Planchers en bois franc, cuisine avec appareils encastrés. A seulement 10 min. de Granby.

RUE PAPINEAU, cottage brique, 4 c.c., toit neuf, fenêtres neuves, très propre.

LAC BOIVIN, condo béton, 2 c.c., taxes 1,600\$/an, frais condo 36\$/mois, vous serez enchanté.

201C3998

225 OCCASION D'AFFAIRES

AUCUN INVENTAIRE! PAS DE LOCATION! SOYEZ VOTRE PROPRE PATRON
Directement de la manufacture, une opportunité vous êtes offerte dans la vente de distributeurs d'eau. A temps plein ou à temps partiel. Aucune expérience nécessaire. 6,150\$ d'investissement. 1-800-669-9993

\$ \$ \$ \$ \$ \$

OPPORTUNITÉ D'AFFAIRES

Nous vous offrons la possibilité d'être votre propre patron, sans limite de revenus, et selon vos moyens financiers actuels. Une des compagnies ayant la plus grande croissance économique aux Etats-Unis et ayant une cote de 4 à 2 selon Dun & Bradstreet. A vous d'en profiter!
\$ Nous vous invitons à un colloque d'informations les mercredis 20 et 27 fév. '91 et le 6 mars '91.
Hôtel "Le Granbyen" à 19 h 30.
Pour informations contactez le :

378-8406 poste 130 ou 1-649-8291

FRANCE BOISVERT (ou) ROLAND POULIOT

Investissements Ralance Enr.

241 APPARTEMENTS À LOUER

APP. 2 1/2, meublé, éclairé, chauffé, libre pour 1er avril, près du Cégep, 270\$/mois. Inf. 263-6261 ou 263-7462

APP. 3 1/2, 94 St-Urbain, meublé, chauffé, éclairé, eau chaude fournie, libre imméd.; Aussi 2 1/2, 31 Centre, libre. 375-1726.

241 APPARTEMENTS À LOUER

AAA APP. ATTENTION spécial pour 6 mois ou plus, libre imméd., tout peinturé à neuf, avec chambre à part, très grand et très propre 3 1/2, à 360\$, 2 1/2 à 350\$, 2 1/2 dans s-sol à 315\$, tout meublé, chauffé, éclairé, porte-patio, près des Galeries, pas d'enfants ni d'animaux. Au 575 Duvernay. Inf. 378-8340

APP. 2 1/2 ET 3 1/2

meublés ou non, très propres, porte-patio, tranquilles, prise stationnement. 378-1328

★ ATTENTION ★

2 1/2, 3 1/2, meublés en neuf, très grands, très luxueux, incomparables, situés face au Halles de Granby, libres imm. 378-1772 ou 375-7055

A VOIR: GRAND 3 1/2, meublé ou semi-meublé, entièrement restauré, armoires mélamine, peinture et tapis neufs, balcon, porte-patio, balayouse centrale, rue Évangéline, à côté des Galeries, 370\$ et 350\$ par mois, taxe incluse. S'adresser à 99 Bourassa. 372-3590

CENTRE-VILLE: beau 1 1/2, entrée, paisible, 240\$ meublé. Luxueux 3 1/2, très grand, semi-meublé ou tout meublé, à partir de 385\$/mois. 4 1/2 semi-meublé, 350\$; tout meublé 365\$. 378-4121

FACE AU LAC 3 1/2 meublé, 2e balcon, 325\$ par mois eau chaude fournie, libre immédiatement. Après 17 h 375-0443.

ST-CÉSAIRE: 3 1/2 MEUBLÉ

Mois gratuits, très propre, porte-patio, salle de lavage, tranquille. 378-1328

1-1 1/2-2 1/2-3 1/2-4 1/2 meublés ou non centre-ville
Inf. 378-6966

243 MAISON À LOUER

A 15 MIN. DE BROMONT maison 2 c.c., foyer, entrée lave-vaisselle, chauff. élect et bois, endroit tranquille, vue panoramique, 500\$/mois. Libre 1er mars. 539-3474

POUR LE 1ER AVRIL: au lac Brome, maison 2 c.c., 375\$/mois. 777-0327 ou 674-7952
SEMI-DÉTACHÉ, 5 1/2 pces, foyer, terrain paysager, situé rue Conrad, 595\$/mois, ménage et armoires de cuisine faits à neuf. Inf. 372-4543

SEMI-DÉTACHÉ 5 1/2 près des Galeries, libre imméd. 550\$/mois. 372-8905

244 LOGEMENTS À LOUER

ACTUELLEMENT LIBRE 1-4 1/2 et un autre au 1er juillet. Immeuble récent, très propre, tranquille. Près de nombreux services. 378-8287 ou 777-3010

AH OUI OUI! 345\$/MOIS

pour un grand 4 1/2, situé près des Galeries Granby, constr. récente, libre imméd. 378-3472 ou 375-7055

AU 1160 SIMONDS SUD

Face à la Polyvalente J.H. Leclerc
2 1/2 à 290\$
4 1/2 à 340\$
5 1/2 à 375\$

Libres, service de conciergerie. S'adresser à l'appartement 6 ou 777-2443 ou 375-0908

★ A-1, 3 1/2-4 1/2 NEUFS ★
MARS-AVRIL-MAI-JUIN-JUILLET

Armoires mélamine blanche, comptoir lunch, tapis gris-perle. A partir de 375\$. 124 LAURENT, 51 PINARD - 372-2474

A GRANBY, RUE CÉDAR, spacieux 4 1/2, bien éclairés, petit immeuble, 375\$, 385\$/mois. Inf. 539-1385 ou 539-2833

★ A LOUER ★

Un beau grand 4 1/2 très bien éclairé, entrée laveuse-sécheuse, intercom, aspirateur central, armoires en chêne, bien insonorisé, grand espace de rangement, stationnement éclairé et sécuritaire, service de conciergerie sur place. Pour information 378-0508.

A VOIR! 4 1/2, LIBRE IMM.

Service lav.-séch., insonorisé, 12 Fournier Près des Galeries. 378-2369

BEAUX GRANDS 4 1/2, dans un 6 logis, insonorisé, intercom, balayouse centrale, 2 stationnements. 1er juillet. Endroit tranquille. Au 467 Dorion. Inf. 378-4224

BORD DU LAC BOIVIN vue magnifique, grand et luxueux, 2 c.c., vaste terrasse, piscine, 580\$ par mois. Inf. 777-3111

BROMONT grands 4 1/2 neufs, foyer, très éclairé, bien insonorisé, service conciergerie. Près ski, golf, parc. 485\$ + . CONCIERGERIE disponible pour couple avec bébé. 534-1784

DEMI S-SOL, 4 1/2, 450 Reynolds, 295\$/mois, libre 1er mars. Inf. 372-4543

DUPLEX NEUF, 759 COWIE

Libre imméd., super grand 5 1/2, semi-meublé ou non, insonorisé, 2 patios, super isolé, accès au s-sol. Aussi 4 1/2. Inf. 777-1378 ou 375-7735

★ ★ ★ ROBINSON SUD ★ ★ ★

3 1/2 au 511 Robinson S. meublé, chauffé, éclairé; 3 1/2 au 611 BERTRAND, meublé, près des Galeries. Inf. 378-1709

GRANBY: 166 Bourgeois, 3 1/2 rénové à neuf, prix spécial, occupation immédiate. 378-1456 ou 1-689-4254

GRAND 4 1/2, LUXUEUX, et bien éclairé, avec tous les services, immeuble récent, libre imm. 375-3149

GRAND 5 1/2, près parc industriel, dans un 6 logis neuf. Aussi 5 1/2 dans triplex, paroisse St-Luc. Inf. 378-6340, 378-4890

GRAND 5 1/2 DANS 6 LOGIS TRANQUILLE salon 13x16, 3e étage, rue Mercier rénové, libre 1er mars Inf. 372-2442 ou 777-3352

LOGIS 3 1/2-4 1/2-5 1/2, rue Wolfe, Bromont. 372-3660 ou 534-2177

LOGIS DE QUALITÉ

armoires de cuisine en chêne, bien insonorisés, rue Langlois, 4 1/2, libre 1er mai. 355\$/mois. 3 1/2, 1er juillet, 315\$. Concierge. 372-9627, 372-5921, 375-1398

VENDEUR DE L'ANNÉE



Claude Fournier
courtier inc.
Trust Général Ctr.
378-8461

3776

244 LOGEMENTS À LOUER

LOGIS 4 1/2-5 1/2, POUR 1er JUILLET. 5 1/2 au 300 Desjardins, dans un 3 logis, chauffé, eau chaude fournie, 475\$; 4 1/2, au 185 Delaney, vue sur le lac, 410\$/mois; 4 1/2 au 190 Belcourt, 390\$.

Inf. 372-3837, 378-3810

LOGIS 4 1/2 PCES, 325\$/mois.

Situé à Ste-Cécile de Milton. Libre immédiatement. 777-8998

SECTEUR HAUTE-VILLE: grands 3 1/2, 4 1/2, 1 mois gratuit, libres imm. Rénovés, service de conciergerie, 378-5659

SECTEUR RÉSIDENTIEL: grand 5 1/2, avec armoires en chêne, Lazy Suzan, balayouse centrale, grandes pièces, grand terrain. Libre 1er mai 1991.

378-1772 ou 375-0791.

★ SPÉCIAL AVEC BAIL 1 AN ★

1 MOIS GRATUIT. Situés boul. Fortin 3 1/2-4 1/2, très propres, serv. lav.-séch. gratuit. Concierge sur place. 378-0395

TROIS (3) MOIS GRATUITS

Libres maintenant: 3 1/2-4 1/2, propres, grandes pièces éclairées, stationnement, bien entretenus. Aussi 4 1/2, porte-patio, libre avril et juillet. Info: 378-7581 Lucille ou Alain.

TRÈS BEAUX LOGEMENTS

armoires de cuisine en chêne, bien insonorisés, concierge sur place, 4 1/2 libre 1er juillet 91, 355\$/mois, 5 1/2, 1er juillet, 390\$. 335 Langlois. 378-6199, 375-1398

1 MOIS GRATUIT, 2 1/2-3 1/2-4 1/2

Frais peints. Boul. Fortin et Fernandel Inf. 378-1486

3 1/2 MEUBLÉ; 4 1/2, semi-meublé ou non meublé, frais peints. Rues Fournier et Simonds. Libres imm. Aussi 3 1/2-4 1/2-5 1/2, pour juin et juillet. Inf. 205 SIMONDS, app. 105, 372-0283, 375-4397

4 1/2, 578 Penelle, Roxton Pond, rénové, 3 1/2, 133 Drummond, eau ch. poêle-frigo; 4 1/2, 100 St-Urbain, arm. mélamine, eau ch.; 4 1/2, 23 boul. Fortin, chauffé, eau ch. Tous imméd. et mai. 375-1726

4 1/2-5 1/2 NEUFS

DANS UN 6 LOGIS 1990

LIBRES IMMÉD. Inf. 378-4347

4 1/2 À SOUS-LOUER style colonial, rue Elgin, disponible avril 91 372-6699

5 1/2 LIBRE IMMÉDIATEMENT 378 Langlois, repeint à neuf, planchers béton, système intercom, près des Galeries et église St-Luc, 410\$/mois. 469-4266

5 1/2 PCES À LOUER au 96 Court, près école Ste-Famille. Libre immédiatement. 375\$ par mois. Inf: 378-9182, 372-7935.

3 1/2
—
4 1/2
—
5 1/2

Rue Pinard, Demers et Lavallière
Logements modernes, bal. centrale, syst. d'intercom, places de stat. avec prise.
Inf.: 777-3195
777-3398
244-C3778

1 MOIS GRATUIT Avec ascenseur

Dans un immeuble neuf

3 1/2 - 4 1/2 - 5 1/2

À partir de 375\$/mois

— Insonorisation comme condo

— Situé près des Galeries et parc industriel

375-9631 372-2746

372-0054 44 C 3779

245 CONDOMINIUMS

A VENDRE OU A LOUER

5% à partir de 460\$/mois. 4% à partir de 400\$, au Jardin de l'Estrie, très jolie cour intérieure. 375-7872, 372-9082, 375-1398

251 CHAMBRES A LOUER

AHI MEUBLÉE MODERNE!

Avec mob. cuisine, frigo et lavabo dans la chambre. Face aux Halles de Granby. Idéale pour jeune fille propre. Inf. 378-1772, 375-7055

CHAMBRE pour personnes autonomes, travailleurs ou retraités, propre, très confortable, câble, téléphone. 40\$. 375-3251

CHAMBRE MEUBLÉE avec réfrigérateur, poêle et lavabo, entrée privée, endroit tranquille. 375-2176

CHAMBRE A LOUER, 4 ST-CHARLES SUD poêle, réfrigérateur, service de conciergerie. S'adresser à 4 St-Charles Sud. 372-2085

252 CHAMBRES ET PENSION

CHAMBRE ET PENSION pour personne autonome seulement, ambiance familiale. Inf. 372-6761

256 BUREAUX A LOUER

A QUI LA CHANCE! Local-commercial 260 p.c., disponible sur Principale. Installation idéale pour service de bureaux. Partez en affaires dès aujourd'hui à moins de 400\$/mois. Avis aux intéressés seulement. Après 17 h 777-1061

ESPACE de 900 pi. ca. climatisé, chauffé, éclairé. Le tout à 6\$ le pi.ca. Au 398 rue Principale, Granby. 372-1705

262 MEUBLES A VENDRE

AMEUBLEMENT COMPLET A VENDRE cause: déménagement 372-6699

264 TROUVÉ

TROUVÉ PORTE-CLÉS (plaque couleur argent Sheffield Chrysler) dans stationnement Sears, 3 clés y sont attachées. 375-2504

265 ANIMAUX A VENDRE

CHAT PERSAN Chinchilla, gris argenté, mâle 1 1/2 an, pattes avant dégriffées, opéré, papiers, litière et accessoires compris. 225\$. 375-8732, Serge

271 DIVERS A VENDRE

AAAAA

SPÉCIAL DE LA SEMAINE

100 laser à 5\$; T.V. et vidéo 350\$; Ens. golf 125\$; Drap 72x92 à 15\$; Serviettes .50*, 1, 1.50, 2.50. 2 PLANCHERS DE STOCK USAGE Achetons achetés achetés achetés Où ça où ça où ça où ça où ça où ça où ça Au Founard 1090-2 Dufferin angle Dale Granby QC 378-8309 OUVERT 7 JOURS DE 10 À 5 H Honda 1981, Datsun 1981 au choix 850\$ Chev. stepp van 1977 au propane, 2000\$ Le Mans sport 1980, très beau, 2,000\$

AA GRANDE LIQUIDATION TOUT DOIT ÊTRE VENDU

Meubles Budget. Nouvelle vocation, nous vendrons bientôt du neuf bientôt. Beaucoup d'usages: Poêles, frigos; lav. séch. congélateur 65\$ et plus. Aussi 2 ménages complets privés; maison mobile; motorisé; camion 1 tonne blanc, boîte fermée 16'; plusieurs outils; lampes; T.V. et des centaines de bricoles trop nombreuses à énumérer. Ouvert tous les jours, soir. Plus vous en prenez plus nous vous faisons un bon prix. Visa Master, mise de côté. 1538 Principale, face Motel des Pins. 375-1484

BIBLIOTHÈQUE en mélamine amande, avec portes vitrées, 200\$; Table en mélamine grise, 50\$. 378-4915.

BONJOUR! ACHAT, VENTE, ÉCHANGE AU GÉANT DES AUBAINES. Réfrigérateur, poêle, laveuse-sécheuse, 99\$ ch. et plus. Bonne garantie. Mobilier cuisine, chambre, etc. Plan mise de côté 90 jours. Bienvenue à tous! 106B St-Charles NORD. 375-2888

TAPIS DU MANUFACTURIER

Avec légères imperfections, à partir de 3.95\$ v.c. Prêt à l'usage au prix du contracteur. (514) 546-3413. Au 107, 4e Rang Est, Acton Vale.

271 DIVERS A VENDRE

TÉLÉVISEURS couleurs et noir/blanc usagés, toutes marques. Bonne garantie. Inf. 378-7273 ou 378-3604

VENTE DE LIQUIDATION

50% et plus de réduction sur toutes les bottes pour hommes et femmes Lot de 950 souliers pour femme Valeur jusqu'à 105\$ 10\$ à 49.95\$ White Cross 19.95\$ à 49.95\$ CLAUDE DESLANDES INC. 148 Principale, Granby

286 DEMANDE A ACHETER

ACHETERAIS MÉNAGE COMPLET ou partie de ménage, moderne ou antique. Paierais comptant. 534-2414

288 INSTRUMENTS DE MUSIQUE

PIANO

Magnifique piano, super propre, en très bonne condition. Pour inf. 375-3747

301 PERSONNEL DEMANDÉ

BARMAID DEMANDÉE avec expérience, travail à temps plein. Pour rendez-vous Rest. L'Escale, Ange-Gardien, 293-3737

BOUCHERS D'EXPÉRIENCE

Salaire et avantages sociaux, selon la compétence. Demandez Victor Lévesque, Provigo Gagnon. 372-8014

CAISSIER(ÈRE) DEMANDÉ(E) avec ou sans expérience, travail à temps plein. Pour rendez-vous, Libre Service Esso, 101, rte 235, Ange-Gardien, 293-3737

DEMANDONS COMMIS A LA CHARCUTERIE

avec ou sans expérience, temps partiel Se présenter au 324, boul. Leclerc Provigo Gagnon

RECHERCHE GARDIENNE secteur Chemin Guertin, pour la garde de 2 fillettes de 3 ans et 1 an. De 14h45 à 18h approximatif, 5 jours/semaine. Jour: 375-2518.

SERVEUSE DEMANDÉE avec expérience, travail à temps plein. Pour rendez-vous, Rest. L'Escale Ange-Gardien, 293-3737

TOUTES PERSONNES qui désirent travailler pour la vente de chocolat, âge peu d'importance. Sans frais 1-800-567-1725

322 ÉDUCATION/ INSTRUCTION

COURS DE MASSAGE HOLISTIQUE

Apprenez l'art du massage professionnel. Début du cours JEUDI 28 FÉVRIER. Pour inf. Suzanne Touchette, 378-9642

COURS EN NATUROTHÉRAPIE

Cours de médecine naturelle (naturopathie - naturothérapie) visant en donner aux étudiants une vue d'ensemble sur la nature humaine (corps, âme et esprit), maladie et en santé, en rapport avec ces éco-systèmes. Début du cours MERCREDI 27 FÉV. Pour inf. Centre de Naturothérapie, 378-9642

342 GARDERIES

GARDERAIS ENFANT 2 ans et plus, salle de jeux, jeux éducatifs, bricolage, etc... près du parc Victoria. France 378-1168

JEUNE MAMAN garderait à la semaine, à la journée ou à l'heure, selon vos besoins, près du parc industriel, nourriture équilibrée, ambiance chaleureuse, prix compétitif, téléphonez-moi au 777-3048

343 SERVICES DIVERS

ARTISAN MENUISIER ferait finition de sous-sol, plafonds suspendus faits au laser, rénovations de tout genre, etc. 378-8677

ASTROLOGIE ET VOUS ENR.

Tarot, cartes du ciel, lignes de la main, numérologie. 26 an d'expérience. Sur rendez-vous: 375-7375

BONJOUR! SI VOUS AVEZ BESOIN d'aide et d'un camion, pour petit déménagement, nettoyage de terrain, coupe d'arbres, démolition, ramassage de ferraille ou menus travaux. Je suis là pour vous servir. Pour estimation tél. François Racine au 375-4508, Mercil

343 SERVICES DIVERS

BRIQUETEUR ferait maison de brique, façade, cheminée... Maçonnerie Pierre Couture, 378-7303

CONNAISSEZ VOTRE AVENIR! Je fais la lecture des cartes et lignes de la main. Amour, santé, argent. 372-6242 Huguette

J.C. CONCIERGERIE

MOBILE INC.

Entretien, réparations, menuiserie, peinture, plomberie, paysagiste. Service 24 h. Granby et banlieue. 375-3289, 1-625-5284

SERVICE DE PEINTURE

A. BOULANGER ENR.

Spécialité tirage de joints et plafonds décoratifs. 263-6430

★ SOIRÉE

DES FIANCÉS 1991 ★

Le mardi soir 19 février 1991

Salles des Congrès, à 19 h

Hôtel le Castel, à Granby

En collaboration avec

plusieurs marchands

et professionnels de la région.

PARADE DE MODE

avec cortège nuptial.

Maison Silhouette et

Mercerie Brabant

Plusieurs prix de présence

ENTRÉE GRATUITE

Condition: s'enregistrer

Votre hôtesse:

Jeannine Robillard, photographe

STUDIO ROBILARD

378-7772

Bienvenue chez nous!

VOUS VOULEZ ÉCONOMISER?

Je peux vous aider. Vous éviterez d'acheter des vêtements inutiles tout simplement en faisant faire les réparations qui s'imposent. 469-5467

Appareils SERVICE LAPLANTE



- Lave-vaisselle
- Cuisinières
- Laveuses-sécheuses
- Réfrigérateurs
- Congélateurs

Le jour et sur rendez-vous le soir

cell. 777-2224 Granby

L-13728

365 MOTOCYCLETTES

3 ROUES ATC 350X HONDA 1986, excellent état, peu servi. 1,200\$. 293-6672.

368 CAMIONS

CHEVROLET PICK-UP 1989, 15,000km, jamais sorti l'hiver, V6, 4.3 full injection, autom. tilt steering, chassis coulissants, grosse boîte de 8". Inf. 297-2519

CHEVROLET ASTRO 1988, fourgonnette, 66,000 km, 6 cyl., 4.3 litres, 150 HP, 11,500\$ discutable. 534-1233.

PICK UP CHEVROLET S-10 1987, 90,000 km, avec boîte fibre de verre, très très bon état, 4,500\$. 378-1298.

PICK UP FORD 3/4 TONNE 4x4, 1980, super cab, aut., moteur 351 reconditionné, prix 3,700\$ ou meilleure offre. 372-4696

370 AUTOS

ACADIAN 1984 man., 5 vit., 4 mags, bonne condition, 1,150\$ Spécial 850\$ MONTE CARLO 1983, aut., 6 cyl., bonne condition 1,550\$ Spécial 1,150\$ PRIX DE LIQUIDATION POUR AUJOURD'HUI SEULEMENT 777-2415

365 MOTOCYCLETTES SCOOTERS

turcotte moto

Le plus important centre de la moto en Estrie YAMAHA



HONDA Produits Mécaniques

95 Centre, Granby 378-3802 - 372-3278

L-13830

370 AUTOS A VENDRE

CAVALIER Z-24, 1986, rouge, aut., 86,000 km, 6,000\$ à discuter. 777-2972

CHEROKEE LAREDO 1986, 132,000km, 7,000\$ ferme. Inf. 777-6611 de 9h à 17h, soir 469-2843

CHEVROLET MALIBU CLASSIC 1981, mécanique et carrosserie A1, 4 pneus d'hiver, batterie neuve, 1,500\$. 532-3966 après 16 h.

Venez voir nos rabais étiquette rouge de 300 \$ à 1000 \$ Les spécialistes de l'usage!

90 TOYOTA CAMRY, LE, 1. équipée, kilo. illimité, 22 km
89 TOYOTA COROLLA 4X4, 4 p., 5 vit., 33 km
89 HONDA CIVIC DX, 5 vitesses
89 JEEP YG ISLANDER, 5 vit., 2 toits
89 TOYOTA PICK UP SR5, 4X4, V-6, extra-cab, 23 km
89 TOYOTA SUPRA, turbo, Targa, aut., 1. équipée
89 SUZUKI SIDEXICK, 5 vit., décapotable
88 HONDA CIVIC DX, 3 portes, 5 vit.

83 CHRYSLER NEWYORKER 1. équipée 2,499 \$
81 TOYOTA PICK-UP avec boîte 1,499 \$
81 PONTIAC ACADIAN 4 vitesses 1,299 \$
79 CHRYSLER NEWPORT V-8, 1. équipée 1,199 \$

88 TOYOTA CAMRY LE, 1. équipée, 4 cyl.
88 TOYOTA CAMRY, V-6, aut., air clim.
88 TOYOTA COROLLA, 5 vitesses
88 TOYOTA TERCEL, coupé, 5 vit.
88 FORD RANGER, 5 vit., boîte fibre
87 CHEVROLET ASTRO VAN, V-6, aut.
86 FORD BRONCO II, Eddie Bower, aut.
86 TOYOTA TERCEL "station wagon" 4x4, 5 vit.
85 VOLKSWAGEN JETTA, 5 vitesses
85 TOYOTA SUPRA, tout équipée
85 OLDSMOBILE CIERA Familiale, 1. équipée
84 FORD RANGER, 4 cyl., 5 vit.
84 NISSAN SENTRA, 4 portes, 5 vit.

L-14578



601 Principale Granby 378-8404

370 AUTOS A VENDRE

FORD TEMPO L, 1988, air climatisé, comme neuve. Inf. 263-9723 ou 295-2720

MAXIMA NISSAN 87 SE, digital, très très propre, tout équipée, air climatisé, toit ouvrant, 9,800\$. 375-0933, 372-7903 demandez Raimundo

NISSAN SENTRA SE coupé 1987, noire, 5 vitesses, toit ouvrant, après 16 h 372-9668

SUNBIRD SE, 1990, bleu, intérieur gris perle en velours, 16,000 km, avec moteur injection, air climatisé, volant pivotant, toit ouvrant, dégivreur arrière, vitres élect., régulateur de vit., radiocassette Am-Fm, s.f., s.d. 13,700\$. 298-5338 Louise

TOYOTA COROLLA 1990 aut., 10,500\$. FORD LTD 1983, 4 portes, petit modèle, V6, 800\$. 263-6423

AVIS DE DEMANDE DE DISSOLUTION PLACEMENTS CHARGAN INC.

Prenez avis que la corporation "Placements CHARGAN Inc" demandera à l'inspecteur général des institutions financières la permission de se dissoudre.

Granby, le 11 février 1991
André Charpentier
Président

410-C4164

Encan mardi 26 février 1991 à 13 h pour M. Robert Charrette au 1191, rang 4, St-Gabriel-de-Brandon, Comté de Berthier

En cas de grosse tempête, l'encan est remis au jeudi 28 février 1991 à la même heure.

Sera vendu un bon jeune troupeau d'animaux Holstein croisés de 40 têtes comprenant 31 bonnes jeunes vaches: 4 ont fraîchement vêlé, 14 sont dues sous peu, 7 en mars, 6 en avril, 3 taures de 8 mois, 1 taureau de 1 1/2 an, 1 taureau de 8 mois. Toutes les gestations seront vérifiées et garanties par un vétérinaire. Moyenne de gras: 3,5 %.

Tracteur MF no 135 à essence. Faucheuse Heaton PT10, doigts courts et faux neuve. Melonneuse "Stack Hand" no 10. Remorque pour meule de foin. Fourrage int. no 350, tête mais, 1 rang, barre faux et "pick-up" à foin. Râteau Côté MF hyd. Presse MF no 9 à la corde. Wagon 6 roues "Normand", plate-forme de 8 X 20 pieds. Épandeur de fumier MF 140 minots. Épandeur de fumier NH 125 minots. Faneuse à foin Kuhn, 4 toupies. Arroseuse "Spartan" hyd. 100 gallons. Herse à disques hyd., 24 disques. Souffleuse à neige Allied, 7 pieds. 2 réservoirs à essence, 250 gallons.

Cause: terre vendue. Conditions: argent comptant, chèques ou prêts bancaires acceptés.

Pour informations: propr. (514) 835-3016

OU

Marc Graveline, encanteur
St-Barnabé Sud
Comté de St-Hyacinthe
(514) 792-6284

400-C3987

SINCÈRES REMERCIEMENTS

à St-Jude, St-Antoine et au Frère André (pendant sa journée de béatification). Pour faveur obtenue. P.L.

Nouveau comité cherchant un «remède» constitutionnel

OTTAWA
Presse Canadienne

C'est aujourd'hui, dans la capitale nationale, qu'un comité spécial des Communes et du Sénat commence ses audiences publiques dans le but de trouver une nouvelle formule d'amendement à la constitution canadienne.

Le comité, composé de 17 membres, est coprésidé par le sénateur conservateur Gerald Beaudoin et le député conservateur Jim Edwards. Il doit remettre son rapport au gouvernement le 1er juillet, en même temps que celui du Forum des citoyens sur l'avenir du Canada, dirigé par M. Keith Spicer.

«Nous ne sommes pas là pour favoriser ceci ou cela en particulier, a déclaré le sénateur Beaudoin, qui est considéré comme un expert en matières constitutionnelles. Nous sommes là pour écouter le public canadien pendant six semaines.»

Jean Drapeau a 75 ans

MONTREAL
Presse Canadienne

Jean Drapeau fêtera ce soir avec quelques amis ses 75 ans dans un restaurant de Montréal dont le nom est gardé secret.

Depuis qu'il a quitté la scène politique municipale pour occuper, à Paris, le poste d'ambassadeur du Canada à l'UNESCO, l'ex-maire de Montréal s'est réfugié dans l'isolement, refusant systématiquement toute demande d'entrevue.

M. Drapeau, qui vit toujours à Paris et dont le mandat expire cette année, a été maire de Montréal pendant 29 ans. En juin 1986, il a définitivement quitté l'hôtel de ville. Homme controversé, à la fois adulé et honni, il a souvent été dépeint par les médias comme un politicien autoritaire, ce que contestent ses anciens collaborateurs.

«Jean Drapeau a toujours eu le sens de l'humour, explique Roger Sigouin, ex-conseiller municipal de 1954 à 1986. Il n'était pas autoritaire et ses relations avec les membres du conseil exécutif étaient très amicales. Pour le grand public, il pouvait paraître sévère avec sa moustache et ses lunettes, mais c'était un homme qui avait un grand sens de la démocratie».

«C'est un homme décidé, volontaire, explique Gérard Niding, ex-bras droit de M. Drapeau. Il est d'une détermination, ça ne se peut pas. Même aujourd'hui, à 75 ans, il n'est pas très souple. C'était lui le boss, mais c'était aussi un grand démocrate. Beaucoup de gens l'ont accusé d'être un dictateur, mais c'est faux».

«La formule de 1982 n'est pas parfaite, a-t-il ajouté. Elle peut conduire parfois à de graves difficultés.»

Le premier ministre Brian Mulroney est l'un de ceux qui ont blâmé la formule d'amendement actuelle pour l'échec de l'entente du lac Meech. Cette formule permet un délai de trois ans pour ratifier un amendement la constitution.

Unité

Un adjoint du premier ministre a dit que ce dernier espère que le comité trouve le moyen de faire considérer la constitution «comme un instrument d'unité plutôt que comme une source de discorde».

La commission Spicer, de son côté, doit écouter ce que les Canadiens pensent de l'avenir politique et constitutionnel du pays.

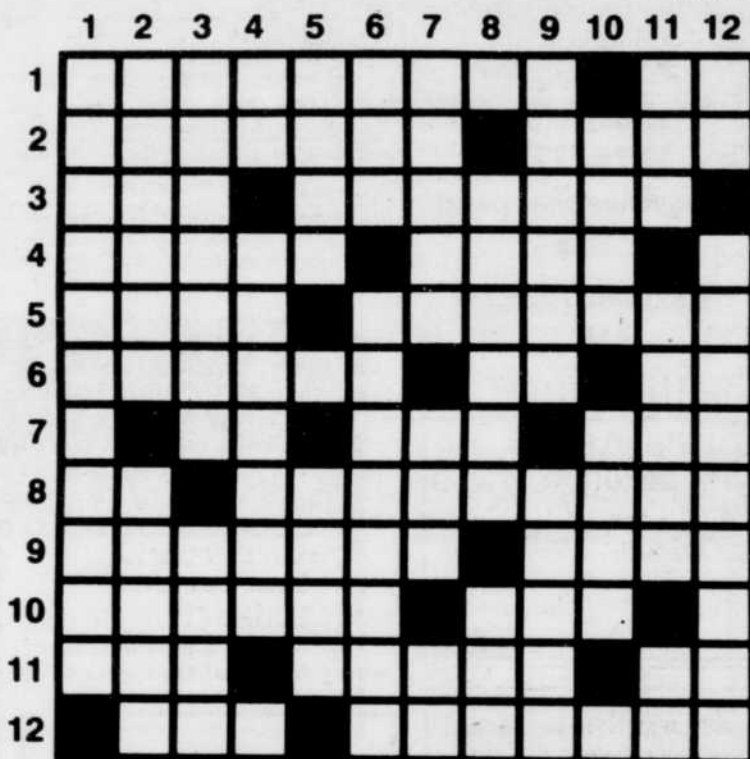
Le sénateur Beaudoin a fait remarquer que le mandat des deux comités n'est pas le même. «Notre mandat, a-t-il dit, est plus spécifique, un peu plus technique. La formule d'amendement est un peu la clef qui permet d'apporter d'autres amendements.»

La première session du comité Beaudoin-Edwards se déroulera à huis clos. Les sénateurs et députés entendront les hauts fonctionnaires du gouvernement qui s'occupent des relations entre Ottawa et les provinces.

Le comité est composé de 10 conservateurs, cinq libéraux et deux néo-démocrates.

MOTS CROISÉS

NO D-631



HORIZONTALEMENT

- 1—Faire des remontrances à. — Lettre de l'alphabet grec.
- 2—Rencontrée. — Liquide amniotique.
- 3—Habileté. — Abracadabrant.
- 4—Amende. — Conforme à ce qu'il doit être.
- 5—Tête coupée de sanglier. — Épaillions.
- 6—Cépage cultivé dans le Midi. — Gamme de do. — En matière de.
- 7—Pron. pers. — Monnaie de la Suède. — Canton suisse.
- 8—Décibel. — Se dit d'une coquille spirale qui, du sommet à l'ouverture, s'enroule vers la gauche (pl.).
- 9—Qui supporte une chose pénible sans protester. — Ch.-l. de c. d'Eure-et-Loir.
- 10—Prophète juif. — Mesure agraire.
- 11—Une manche, au tennis. — Appétence. — Note de la gamme.
- 12—Dans les déserts, vaste espace caillouteux. — Réduisais le volume par pression.

VERTICALEMENT

- 1—Équipements de plongée.
- 2—Couillonnade. — Crier, en parlant du mouton.
- 3—Fera cuire au four. — Paysage.

- 4—Note musicale. — Déesse grecque de la Vengeance.
- 5—Audacieuse. — Père de Thésée.
- 6—Clair. — Récitent avec peine et en hésitant.
- 7—Tueur. — Brame. — Convient.
- 8—Difficiles à mener à bien (f.). — Planchette de bois.
- 9—Revit. — Maladies héréditaires.
- 10—Ensemble des frais qui grèvent une opération bancaire. — Vase.
- 11—Sent mauvais. — Dieu marin. — Pouffé.
- 12—Neuf. — Aidées.

SOLUTION DU PROBLÈME D-630



HOROSCOPE

BÉLIER



du 21 mars
au 20 avril

Quelqu'un s'avère beau joueur. Vous acceptez une nouvelle responsabilité. Tout est possible aux entreprenants. Pas de fumée sans feu. L'indépendance peut vous nuire.

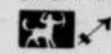
LION



du 23 juillet
au 23 août

On vous confie une mission. Incident sans conséquence. On vous ouvre une porte. Vous savez reconnaître les physionomies. Vos bénéfices s'accroissent. Vous faites une nouvelle conquête.

SAGITTAIRE



du 23 nov.
au 21 déc.

On ne frappe pas une personne sans défense. L'autre sexe a trop d'imagination. Inutile de récriminer. Vous avez les répercussions d'une aventure. Ne lâchez pas prise.

TAUREAU



du 21 avril
au 20 mai

Vous favorisez une personne. On vous laisse le premier plan. Des explications se contredisent. Les sourires abondent. Vous rencontrez l'être de vos rêves. Vous vous passionnez rapidement.

VIERGE



du 24 août
au 22 sept.

Vous intéressez à des gens influents. Votre espoir est justifié. Il vous arrive un message. La raison vous sert bien. Quelqu'un vient à votre rescousse. Grand brouhaha autour de vous.

CAPRICORNE



du 22 déc.
au 20 janv.

La patience finit par s'user. Vous avez des battements de cœur. Un être vous induit en erreur. Vous vous déprenez facilement. Cachez bien votre jeu. Une intuition s'annonce fort logique.

GÉMEAUX



du 21 mai
au 21 juin

Vous avez le don de plaire. On vous réserve un avantage. Un bon mot va loin. Vous apprenez une chose formidable. Un incident n'est qu'un feu de paille. Tout marche à souhait.

BALANCE



du 23 sept.
au 23 oct.

Vous discernez les jaloux. Ne vous cassez pas les ailes. L'autre sexe attend un mot révélateur. On parle beaucoup d'amour. Les alouettes vous tombent rôties dans le bec. Vous aviez bien deviné.

VERSEAU



du 21 janv.
au 19 fév.

Vous saisissez une balle au bond. L'autre sexe attend votre déclaration. Vous comprenez bien les circonstances. Une personne est ravie des événements. Le plaisir atteint son apogée.

CANCER



du 22 juin
au 22 juillet

Votre flair vous aide bien. On vous fait des confidences. Une personne vous intrigue. Chassez la timidité. Vos efforts ne sont pas concentrés. Il se produit un retard involontaire.

SCORPION



du 24 oct.
au 22 nov.

Vous avez certainement du flegme. Votre hésitation se prolonge trop. Une personne s'introduit auprès de vous. Le cœur a son rôle à jouer. Une entrevue vous passionne.

POISSONS



du 20 fév.
au 20 mars

On vous rend un service inappréciable. Un succès ne se fait pas attendre. Des affaires pressent. On vous fait une offre avantageuse. Vous assistez à une tempête dans un verre d'eau.

MOT MYSTÈRE

257

7 lettres

Le mot clé: les inventions

Lire attentivement la liste des mots. Lorsqu'ils auront tous été utilisés horizontalement, verticalement, obliquement et, en plus de droite à gauche et de bas en haut, il ne restera que les lettres formant le mot-mystère.

Ader	clip	Edison	imagination	mérite	rabot	support
admirer	colt	éloge	invente	miroir	radio	sûr
ampoule	compas	émoi		modèle	renové	
avion		épingle		Morse	réussi	train
			joie		rifle	
				Nobel	roue	
Bell	dalle	fier				varlope
but	date	fusil				vélo
	déçu		laser	papier		verre
	dentier		loupe	peiner	scie	voiture
	dépôt	gloire	luge	pipe	ski	
canon	doué	guide	lunette	pneu	spatule	

Solution du problème précédent: Streisand

N	F	I	E	R	E	I	T	N	E	D	I	S	O	N
O	L	U	E	D	N	S	E	O	L	V	A	T	K	O
B	U	S	S	V	I	S	S	U	P	P	O	R	T	I
E	A	C	E	I	R	U	N	P	M	B	A	N	M	V
L	I	N	E	O	L	E	G	O	A	D	E	A	E	A
E	T	R	M	D	T	R	C	R	I	T	G	L	D	R
E	E	R	U	T	I	O	V	O	I	I	U	E	L	L
L	L	G	E	F	G	A	N	R	N	O	R	L	J	O
E	C	O	L	T	L	D	E	A	P	N	R	O	E	P
D	M	E	G	O	P	M	T	M	A	N	I	I	U	E
O	E	O	U	E	I	I	A	L	P	E	E	A	M	E
M	O	P	I	O	O	R	V	U	I	C	L	U	R	E
S	E	N	I	N	D	E	E	G	E	N	L	L	P	T
U	E	B	U	T	L	R	V	E	R	R	E	I	A	A
R	C	A	N	O	N	E	L	G	N	I	P	E	P	D

Un projet de terrains de golf qui ferait des ravages

MONTREAL
Presse Canadienne

Les deux parcours de golf de 18 trous que la Ville de Brossard, en banlieue de Montréal, veut aménager près de l'autoroute de l'Estrie se trouvent en plein dans un ravage de chevreuils, a constaté Yvon Robert, président du comité de la protection de la nature, à la Fédération québécoise de la faune.

«Je roulais le long de l'autoroute quand j'ai vu des machines couper des arbres dans la forêt de Brossard, a dit M. Robert. Je me

suis informé et j'ai eu la surprise d'apprendre que la Ville voulait aménager un golf.

«Le territoire constitue pourtant un ravage de chevreuils, selon les cartes du ministère des Loisirs, de la Chasse et de la Pêche. Environ 200 bêtes s'y réfugient l'hiver pour se nourrir».

La Loi sur la conservation et la mise en valeur de la faune interdit à quiconque de détruire un habitat faunique. Ceci n'a pas empêché la Commission de protection du territoire agricole du Québec (CPTAQ) d'autoriser la construc-

tion de deux parcours de golf dans ce ravage, en juin 1989.

Le maire de Brossard étant en vacances, le directeur général Richard Labrecque a indiqué qu'il ignorait l'article de la Loi sur la conservation de la faune interdisant la destruction d'habitats fauniques. Puis il a expliqué que les travaux en cours étaient des travaux d'arpentage.

«La Ville projette en effet l'aménagement d'un golf, mais pas tout de suite, a-t-il dit. On a déjà un terrain de golf; on veut le vendre pour de la construction domiciliaire».

«Une fois qu'il sera vendu, on veut pouvoir construire deux parcours près de l'autoroute. Mais ça ne se fera pas avant trois ans.

«Et ça ne dérangera en rien les chevreuils. J'ai déjà vu des terrains de golf aux États-Unis où les chevreuils se promenaient en toute liberté».

M. Robert doute néanmoins que le golf ne nuira pas aux animaux. «Comment se fait-il qu'il faut toujours se battre pour préserver des espaces verts?», a-t-il en outre demandé.

données présentées par M. Létourneau, lundi, au premier Colloque national sur le tabagisme, précisent que 40,3 pour cent des francophones canadiens au-dessus de 15 ans déclarent fumer tandis que chez les anglophones, cette proportion était plus basse, à 33,1 pour cent. La proportion supérieure de fumeurs francophones se vérifie autant chez les hommes (42,6 pour cent contre 33,9 pour cent) que chez les femmes (38,2 pour cent contre 32,3 pour cent).

EN BREF

Plus de fumeurs au Québec

QUEBEC (PC) — Les Québécois francophones fument beaucoup plus que les Canadiens anglais. Au Québec, par ailleurs, les fumeurs sont plus nombreux en régions que dans les grands centres. Telles sont les deux conclusions auxquelles en arrive Georges Létourneau, chargé de recherche en anthropologie médicale à l'Université de Montréal. Les

FAITS D'HIER

Le mardi 19 février 1991:

Anniversaires historiques:

1989 — Pierre Harvey remporte la compétition internationale de ski de fond Gatineau 55.

1988 — Le Canada remporte sa première médaille des Jeux de Calgary: la skieuse Karen Percy, de Banff, termine au troisième rang de la descente féminine.

1987 — Le journaliste canadien Peter Bertie est tué par des militaires du Nicaragua alors qu'il se déplaçait dans ce pays avec les contras.

1985 — De violents combats ont lieu à la frontière irano-irakienne, à 160 kilomètres à l'est de Bagdad; selon Téhéran, mille 500 soldats irakiens ont été tués en deux jours.

1983 — Les fusiliers-marins américains étendent leur zone de patrouilles dans Beyrouth-Est, de façon à appuyer l'armée libanaise qui est entrée dans les quartiers chrétiens de la capitale.

1982 — Jean-Paul II laisse entendre qu'il est opposé à des sanctions américaines contre la Pologne à la suite de la proclamation de la loi martiale.

1978 — Un commando égyptien donne l'assaut, sur un aéroport près de Nicosie, à un avion à bord duquel des fedayin arabes retenaient des otages: les otages sont libérés, mais 15 hommes du commando sont tués.

1963 — Le président Kennedy annonce que l'Union soviétique a accepté de retirer plusieurs milliers de soldats de Cuba, avant le 15 mars.

1959 — Un accord, reconnaissant l'indépendance de Chypre, est signé à Londres par la Grèce, la Turquie et la Grande-Bretagne.

1951 — Mort de l'écrivain français André Gide, né en 1862.

1930 — La législature québécoise refuse de voter une loi devant permettre aux femmes de pratiquer le droit.

Ils sont nés un 19 février:

L'astronome polonais Nicolas Copernic (1473-1543)

Davis Garrick, acteur et auteur dramatique anglais (1717-1779)

Luigi Boccherini, violoncelliste et compositeur italien (1743-1805)

L'actrice américaine Merle Oberon (1911-1979)

L'acteur américain Lee Marvin (1924)

L'actrice américaine Mia Farrow (1946)

Le prince Andrew d'Angleterre (1965)

REMERCIEMENTS au Sacré-Coeur pour faveur obtenue. Que le Sacré-Coeur de Jésus soit loué, adoré et glorifié à travers le monde pour des siècles et des siècles. Amen. Dites cette prière 6 fois par jours pendant 9 jours et vos prières seront exaucées, même si cela semble impossible. N'oubliez pas de remercier le Sacré-Coeur avec promesse de publication quand la faveur sera obtenue. **J.S.S.**

REMERCIEMENTS AU SAINT-ESPRIT pour la grâce obtenue

Je désire être avec toi dans la gloire éternelle. Merci de ta miséricorde envers moi et les miens. **J.S.S.**

REMERCIEMENTS au Sacré-Coeur pour faveur obtenue. Que le Sacré-Coeur de Jésus soit loué, adoré et glorifié à travers le monde pour des siècles et des siècles. Amen. Dites cette prière 6 fois par jours pendant 9 jours et vos prières seront exaucées, même si cela semble impossible. N'oubliez pas de remercier le Sacré-Coeur avec promesse de publication quand la faveur sera obtenue. **P.L.**

REMERCIEMENTS AU SAINT-ESPRIT pour la grâce obtenue

Je désire être avec toi dans la gloire éternelle. Merci de ta miséricorde envers moi et les miens. **P.L.**

DÉCÈS



BIERI
Mme Diane

— Accidentellement à Longueuil, le 16 février 1919, à l'âge de 31 ans, est décédée Mme Diane Bieri, épouse de Paul Beneteau, demeurant à L'île des Soeurs.

Les funérailles auront lieu le vendredi 22 février 1991. Le convoi funèbre partira de la

Résidence funéraire
Bessette & Fils inc.
5034, rue Foster
Waterloo

pour se rendre à l'église de Waterloo où le service sera célébré à 10:30 heures.

Heures de visites: mercredi de 19 à 22 heures, jeudi de 14 à 17 heures et de 19 à 22 heures, vendredi, l'ouverture du salon sera à compter de 8:30 heures.

Outre son époux Paul, elle laisse dans le deuil ses parents M. et Mme Ernest Bieri (Lilianne) de Waterloo, ses beaux-parents M. et Mme Bazile Beneteau (Marguerite) de Kingston, ses frères Jacques Bieri (Joane Beaugard) de Waterloo, Richard Bieri de Waterloo, sa soeur Christine Bieri de Waterloo.

Ses beaux-frères et belles-soeurs: M. et Mme Daniel Beneteau (Solanage) de Ste-Marie-de-Beauce, M. et Mme Robert Beneteau (Donna) de Vancouver, M. et Mme Richard Beneteau (hélène) de Casa Blanca, ainsi que plusieurs oncles et tantes, cousine et cousines, autres parents et amis.

19-20

BOUTIN-NOLET

Mme Laurence

— À Farnham le 17 février 1991, à l'âge de 59 ans, est décédée Mme Laurence Boutin, épouse de



REMERCIEMENTS

Au Sacré-Coeur pour faveur obtenue. Que le Sacré-Coeur de Jésus soit loué, adoré et glorifié à travers le monde pour des siècles et des siècles. Amen. Dites cette prière 6 fois par jours pendant 9 jours et vos prières seront exaucées, même si cela semble impossible. N'oubliez pas de remercier le Sacré-Coeur avec promesse de publication quand la faveur sera obtenue. **M.T.**

feu Gérard Nolet, demeurant à Farnham.

Elle laisse dans le deuil ses filles, Andrée (Bruno Robitaille) et Mychèle. 2 petits-enfants, Jonathan et Joey. Ses frères et soeurs, Lucienne (feu Paul Carrier); Rose (Germain Laliberté); Jeanne (Aurèle Carrier); Félix (Pauline Laflamme); Marie-Berthe Rouleau (feu Roméo Boutin); Marie Simard (feu Benoit Boutin); Monique Roy (feu Raymond Boutin); Irène Pelchat (feu Clément Boutin). Ainsi que ses beaux-frères et belles-soeurs, neveux et nièces, cousins et cousines.

Elle est exposée au

Salon F. & J.M. Désourdy inc.
205 Principale Est
Farnham

Les funérailles auront lieu le jeudi 21 février à 10 h 30, en l'église St-Romuald de Farnham. Inhumation au cimetière du même endroit.

Les heures de visites: mardi et mercredi de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h, jeudi, jour des funérailles à compter de 9 heures.

(19-20)



MÉNARD
PARÉ
Mme Rosa

— À Granby le 18 février 1991 à l'âge de 89 ans est décédée Mme Rosa Ménard-Paré épouse de feu Georges Paré demeurant à Granby. Les funérailles auront lieu le mercredi 20 février 1991. Le convoi funèbre partira de la

Résidence funéraire
J.A. Le Sieur inc.
60 Boul. Pie IX
Granby

pour se rendre à l'église Ste-Famille où le service sera célébré à 10 h 30. L'inhumation au cimetière Mgr. Pelletier, rue Dufferin.

Note: Visites mardi de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h. Ouverture mercredi à 9 heures.

Elle laisse dans le deuil, son petit-fils, M. Mario Plante et Martine Langlois de Ste-Cécile de Milton. Ses brus, Mme Georgette La Madeleine de Granby; Mme Jacqueline Pivin (Sylvio) de Granby; Mme Marie-Paule Pomerleau (Gérard) de Granby; Mme Manon Côté (Normand) de Granby, ainsi que plusieurs neveux et nièces.

(19)

La Voix de l'Est

TARIFS D'ABONNEMENT sur notre territoire

Semaine	Samedi	Année
50 cents	1.00\$	130.\$

(Taxes en sus)

La Voix de l'Est
76, Dufferin, Graby
J2G 9L4 375-4555

SPORTS

Match crucial pour les Bisons à St-Hyacinthe

La troupe granbyenne peut s'approcher à un seul point du Laser

GRANBY



Gaétan Roy

Les Bisons tenteront de s'approcher à un seul point du Laser de St-Hyacinthe, ce soir, en visitant le Laser dans le premier match d'une série ricochet entre les deux grands rivaux de la route 137. Vendredi, les Maskoutains seront au Palais des sports pour le dernier match entre les deux équipes, en saison régulière.

Les hommes de John Paris occupent le quatrième rang de la division LeBel, dans la LHJMQ, avec 60 points. Le Laser et les Olympiques de Hull sont égaux en deuxième place, avec 63 points, mais le Laser a disputé deux matches de plus que les Bisons, qui ont aussi un match en main sur les Hullois. Longueuil trône au sommet de la division, avec 67 points.

Dans les six premiers affrontements entre les deux formations, les Bisons ont un léger avantage, ayant trois victoires contre deux défaites et un match nul. A St-Hyacinthe, les Bisons gagnent une



John Paris ne fera aucune prédiction sur le classement final de ses troupiers. Il veut que toute fois que sa formation décroche le premier rang en défensive au Québec et au Canada.

photo Alain Dion

fois en prolongation et ont fait match nul, mais ils ont subi une gifle de 7-3 à leur dernière visite.

Les Parismen, aussi bien que les troupiers de Normand Flynn, viennent de remporter deux victoires d'affilée, dont une sur la route.

«Le Laser de St-Hyacinthe va bien de ce temps-ci, constate le pilote granbyen, John Paris. La troupe de Normand Flynn a tout pour réussir. Elle est bien menée,

elle a un physique imposant, beaucoup de patin et puissante à partir des filets jusqu'en avant. Flynn semble avoir réussi à rallier ses troupes avant le dernier droit de la saison».

Lorsqu'on lui parle du dernier match entre les deux équipes, Paris signale que sa troupe avait manqué de discipline. Par contre, si on lui parle du dur-à-cuire Serge Labelle, qui pourrait être tenté de venger sa dernière suspension de cinq matches écopée après une

mise en échec de Martin Balleux, l'entraîneur n'hésite pas.

«Labelle sera le bienvenu n'importe quand, lance Paris. Ce n'est certainement pas lui qui nous empêchera de nous rendre à St-Hyacinthe, qu'il prenne cela pour acquis. Les matches entre Granby et St-Hyacinthe ont toujours un petit quelque chose de palpitant en raison de la saveur de rivalité entre les villes. Mais les gens intelligents oublient tout cela après la fin de la partie».

Quel gardien?

John Paris n'a pas voulu identifier le gardien qu'il enverra devant le but de son équipe, ce soir, en disant qu'il allait décider cela à la dernière minute.

Boris Rousson, le vétéran de 20 ans, a bien fait dernièrement, mais la recrue Martin Brochu a blanchi le Laser, 1-0, lors d'un match à Granby. Lors de la dernière défaite, Rousson avait amorcé le match, avait été remplacé par Brochu, qui avait lui-même cédé sa place à Rousson un peu plus tard.

«Je suis certain que nous assistons à l'une des meilleures courses au championnat depuis longtemps, avec plusieurs équipes impliquées. Dans notre cas, nous regardons vers le haut, mais je n'irai pas jusqu'à faire une prédiction. Nous prendrons chacun des 15 matches qu'il reste un à la fois. Un des objectifs que nous avons, cependant, c'est de terminer au premier rang défensif de la LHJMQ et au Canada. Nous n'avons qu'à jouer notre partie. Nous sommes deuxièmes actuellement, ce qui n'est pas vilain».

John Paris aimerait compter sur le support des partisans des Bisons à St-Hyacinthe. «La famille des Bisons y sera. Les gens nous aident en demeurant positifs», termine le pilote granbyen.

La loterie pour les services de LaFontaine est en marche

François Lemenu

Presse Canadienne

Une nouvelle loterie est venue s'ajouter ces derniers jours à celle de Loto-Québec. La loterie «Pat LaFontaine» a fait son apparition quand le joueur vedette des Islanders de New York a demandé d'être échangé avant la date limite du 5 mars après avoir rompu les négociations en vue d'un renouvellement de contrat.

LaFontaine est l'un des meilleurs attaquants du circuit et toute équipe aimerait le compter dans ses rangs. Il est certain que Bill Torrey recevra des appels de tous ses homologues dès que le nom de LaFontaine sera officiellement inscrit sur le marché des échanges. La question est maintenant de savoir où il poursuivra sa carrière.

Déjà, on parle que LaFontaine

se retrouvera dans l'Ouest. A Edmonton, par exemple. Les Oilers n'ont plus les ressources pour conserver la coupe Stanley et seul un échange majeur pourrait relever leur cote.

Glen Sather, qui est l'un des plus rusés directeurs généraux, détient quelques belles cartes dans son jeu. Comme point de départ des négociations, il peut déjà offrir Grant Fuhr et Jari Kurri, deux joueurs qui ne sont plus dans les plans des Oilers. Le premier revient à la LNH après une longue suspension pour consommation de drogue, tandis que le second évolue à Milan. Sather peut aussi ajouter Martin Gélinas, un jeune qui joue peu, sans même affaiblir son équipe. Craig Simpson et des choix au repêchage pourraient compléter la transaction.

Reste à voir maintenant si les

Oilers peuvent se payer LaFontaine, un Américain qui souhaite jouer aux États-Unis.

Les Flames de Calgary, éternels rivaux des Oilers, pourraient aussi participer à la surenchère. Doug Gilmour, dit-on, est disponible, tandis que le nom de Gary Suter a déjà circulé dans de nombreuses rumeurs de transaction.

Les Sabres ne vont nulle part cette saison et ils se dirigent encore une fois vers une élimination rapide. LaFontaine pourrait les relancer. Le prix? Pierre Turgeon.

Au New Jersey, les Devils sont loin d'être assurés d'une place dans les séries malgré plusieurs éléments de talent. La solution? LaFontaine en retour de Kirk Muller et Sean Burke. Mais il n'est pas certain que les Islanders voudront le voir dans la division

Patrick

COUPS DE CORNES

Chez les Bisons, seul Patrick Tessier est assuré de ne pas jouer. Blessé depuis décembre, Tessier sera bientôt prêt à effectuer un retour. Les deux autres joueurs qui ne seront pas en uniforme demeurent des mystères...

Pour le Laser de St-Hyacinthe, Patrick Poulin a effectué un retour au jeu. Poulin a cependant été devancé par le défenseur des Bisons, Philippe Boucher, en deuxième place des meilleurs espoirs québécois en vue du repêchage de la LNH. Yanic Perreault occupe le premier rang...

Les Bisons ont encore 15 parties à jouer d'ici la fin de la saison, dont huit devant leurs partisans. Les Granbyens joueront à domicile dans quatre des six dernières parties. Le 22 mars, lors du dernier, les Bisons recevront les pauvres Tigres de Victoriaville...

Deux étapes qui sont passées inaperçues récemment: Normand Demers a franchi le cap des 200 points en carrière et Marc Rodgers a dépassé les 150 points. Demers a 206 points, dont 71 buts, Rodgers en a 155, dont 60 buts...

Le gardien Jean-François Labbé, des Draveurs de Trois-Rivières, a été proclamé le joueur par excellence de la dernière semaine dans la Ligue de hockey junior majeure du Québec. Labbé a établi un record de la ligue en blanchissant l'adversaire pendant 150:19 minutes.

Les Draveurs ont d'ailleurs profité de cette heureuse séquence de Labbé pour signer, eux aussi, un record de la ligue, n'accordant aucun but en 183:56 minutes. L'ancienne marque de 148:36 minutes avait été établie par Nick Sanza et les Castors de Sherbrooke de 1974-75.



Le Québec démarre mal en hockey masculin

Richard Milo

CHARLOTTETOWN
Presse Canadienne

La première journée des Jeux d'hiver du Canada réservait des surprises aux athlètes du Québec.

Face à une équipe qui disputait son deuxième match de la journée, l'équipe de hockey du Québec s'est inclinée 4-2 contre la Colombie-Britannique, hier soir, en banlieue de Charlottetown.

Alexandre Daigle, à 56 secondes la première période, et Martin Gendron, dont le but réduisait l'écart à 3-2 à 14:17 de la deuxième période, ont été les marqueurs du Québec.

Les Québécois ont dominé la première période contre une équipe qui avait perdu 5-4 face à la Nouvelle-Ecosse en après-midi, mais ils ont manqué d'intensité par la suite.

Daigle, le seul 15 ans de l'équipe, a écopé de deux pénalités et il a terminé la rencontre avec une fiche de moins-3.

«Je suis déçu. Je n'ai pas été assez agressif après la première. J'étais un peu gêné», a-t-il dit.

«On a manqué d'intensité. Ce n'est cependant qu'un match et le tournoi n'est pas fini», a ajouté celui qui sera fort probablement le premier choix au repêchage de

la Ligue junior majeur du Québec.

Les entraîneurs Luc Boucher et Pierre Cliche étaient aussi déçus que leurs joueurs.

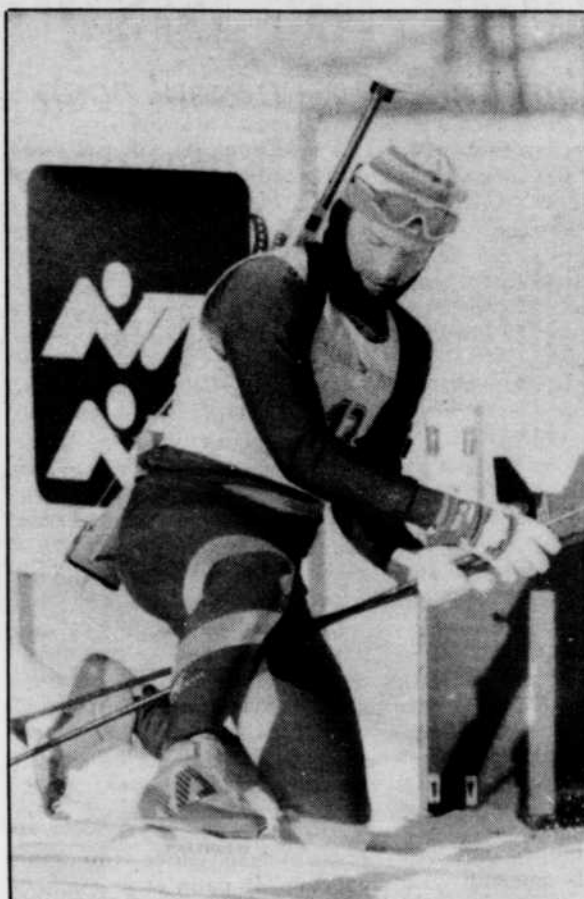
«Je pense qu'on n'était pas prêt pour le match. Même si on a dominé la première, c'était 1-1 à la fin de la période. C'était un peu décourageant», a expliqué Boucher.

«C'est une leçon et on se la met en mémoire.»

Paul Kariya, un joueur de 16 ans que l'on compare à Wayne Gretzky dans l'Ouest du pays, a marqué le but qui donnait l'avance 2-1 à la Colombie-Britannique à 10:25 de la deuxième. Randy Chadney a aussitôt porté le score 3-1 à 12:57 et le dernier but a été inscrit dans un filet désert à cinq secondes la fin.

Le prochain match du Québec a lieu aujourd'hui contre le Manitoba. La Nouvelle-Ecosse, qui avait battu la Colombie-Britannique dans l'après-midi, a été surprise 8-1 par l'Ile-du-Prince-Edouard en soirée.

Les joueuses de hockey du Québec ont également connu leur part de problèmes mais elles ont fini par gagner 4-3 en prolongation contre le Nouveau-Brunswick, une équipe que le Québec



Les premières épreuves des 7e Jeux d'hiver ont débuté hier, notamment en biathlon. Gregory Archer, un participant du Nouveau-Brunswick, en a profité pour oublier les tracasseries liés à son travail de chef cuisinier.

avait déjà battue 12-1 et 9-1. Nancy Drolet, une joueuse de centre, a tranché à 11 secondes de la période de prolongation.

En hockey féminin, le Québec doit maintenant disputer deux matches aujourd'hui contre Terre-Neuve et l'Alberta.

En biathlon, une technicalité n'a pas aidé le Québec.

Les athlètes n'ont pu se servir de ruban gommé pour maintenir l'arme comme ils font toujours à la place de velcro, tel que l'exige cependant le règlement de la fédération internationale.

Cela a nui à la concentration des filles dont le meilleur résultat a été une 11e place par Martine Albert dans le 10 kilomètres.

Erick Gosselin, de Val-Bélair, a toutefois obtenu la médaille de bronze du 15 kilomètres.

«La nervosité a joué pour beaucoup et à cause du vent, les conditions étaient difficiles pour le tir», a expliqué l'entraîneur Sylvain Villeneuve.

Il y a relâche aujourd'hui et les compétitions de biathlon reprendront demain.

«Demain (aujourd'hui), ce sera une journée de couture. On va coudre du velcro. Il est évident que les filles étaient déçues.»

Au curling, l'équipe du Québec de la skip Stéphanie Marchand a remporté son premier match dans l'après-midi en battant Terre-Neuve 8-3 et en judo, Josée Rousseau, de Dolbeau, a gagné la médaille de bronze chez les 56 kg.

Les escrimeurs québécois visent le premier rang

Richard Milo

CHARLOTTETOWN
Presse Canadienne

En escrime, le Québec ne donnera pas de coups d'épée dans l'eau.

«Je serais déçu de finir deuxième car nous sommes favoris. L'escrime revient aux Jeux et nous visons les 20 points. Ce sera notre contribution», affirme l'entraîneur Michel Bombardier, de Magog.

Le Québec a fort bien entrepris les compétitions, hier matin, en balayant le Nouveau-Brunswick 9-0 et 9-0 à l'épée féminine et au sabre.

Pour l'escrime, il s'agit d'un retour longtemps attendu. La discipline était exclue des Jeux d'hiver depuis Brandon, en 1979 — la dernière fois que le Québec a ravi le drapeau des Jeux.

«On avait remplacé l'escrime par les cinq quilles lors des Jeux du Saguenay-Lac St-Jean en 1983 à la demande de l'Ontario.

«A Sydney, lors des derniers Jeux d'hiver, le Québec aurait peut-être gagné le drapeau s'il y avait eu de l'escrime.»

Bombardier, qui est entraîneur au Club d'escrime de Magog, explique que la domination du Québec est due à ses nombreux entraîneurs et son excellent réseau de compétitions.

«Il y a plus d'entraîneurs au Québec que partout ailleurs au

Canada. Ici aux Jeux, des provinces ont délégué leurs entraîneurs les plus expérimentés parce que ce sont à peu près les seuls. Moi, je suis un entraîneur qui s'occupe uniquement de la relève.

Ma spécialité est de voir au développement des 17 ans et moins», note-t-il.

«De plus, il y a plus de tireurs au Québec à l'exception de l'Ontario mais nous avons le réseau de compétitions le mieux développé pour que les jeunes prennent de l'expérience.»

L'équipe du Québec est composée de 15 tireurs, neuf hommes et six femmes, de 17 ans et moins. Des compétitions individuelles

et par équipes sont prévus au sabre, où on prévoit un balayage du Québec chez les hommes, à l'épée et au fleuret.

Les têtes d'affiche sont Philippe Buist, au sabre, Januz Kalina et Brigitte Hervieu au fleuret.

Bien reçu

Bombardier, un vétéran des Jeux du Québec, dit que ses athlètes sont bien logés et très bien nourris au Village des athlètes à l'Université de l'Ile-du-Prince-Edouard.

«La nourriture est excellente et on peut se servir à volonté. Il y a même des fruits secs, des desserts de toutes sortes et un bar à salade.

«Le service est impeccable. Les gens sont chaleureux et gentils. Dans les dortoirs, il y a quatre athlètes par chambres et les chambres sont nettoyées chaque jour.»

Il avoue qu'il avait un peu d'appréhension en raison de la conjoncture politique et parce qu'il s'agit d'une «province de 130 000 habitants» seulement.

Or les athlètes du Québec sont reçus dans les meilleures conditions.

«Il n'a fallu que cinq minutes pour s'accréditer et l'autobus était sur la piste de l'aéroport quand on est descendu de l'avion. Il est également facile de trouver quelqu'un qui parle français.

«Comme 'machine de bénévoles', c'est un bel exemple.»

Ce soir à
CHEF
MA 1450



Suivez les faits saillants du match entre
les **BISONS** et
le **LASER** de St-Hyacinthe
Reportage à 19 h 30, 20 h 30, 21 h 30 et 22 h 30



SPORT AMATEUR

Par l'équipe des sports

Natation

COWANSVILLE — Quelques nageurs de la région se sont signalés lors des championnats provinciaux groupe d'âge AAA, à la piscine du Centre Claude-Robillard de Montréal.

Le Cowansvillois **Alexandre Leduc**, qui nage pour les Sélects de Ste-Foy, a brillé avec une récolte de quatre médailles d'or au 100m et 200m brasse, 200m et 400m quatre nages, de même qu'une médaille d'argent au 400m libre. Ses quatre médailles d'or correspondent à autant de standards canadiens, ce qui signifie que l'athlète de 17 ans participera aux championnats canadiens de natation, l'été prochain à Vancouver.

Du club ETORY, section Cowansville, on note également la performance de **Marie-Pierre Leduc**, chez les 13-14 ans, qui a récolté une médaille d'argent au 200m dos et une médaille de bronze au 200m quatre nages. Enfin, chez les 11-12 ans, **Julie Daudelin** a mérité une médaille de bronze au 200m quatre nages tandis que **Philippe Ross**, à sa première compétition du genre, terminait septième au 200m dos.

De la section de St-Césaire, on note la performance de **Julie Dufour**, chez les 15-16 ans, qui a mérité une médaille d'or au 200m libre, où elle a réussi son meilleur temps à vie et un stan-

dard canadien. Elle a également pris une deuxième place au 400m libre, une quatrième au 200m quatre nages, une cinquième au 200m dos et une sixième au 100m papillon.

Caroline Beaudoin, chez les 13-14 ans, a terminé deux fois en sixième place, au 200m brasse et au 50m papillon, en plus d'une septième place au 50m brasse et une huitième au 100m brasse.

Julie Dufour et **Caroline Beaudoin**, qui iront aux championnats canadiens l'été prochain, ont été sélectionnées par l'équipe du Québec, la première dans le groupe senior, la seconde dans le groupe junior.

Vics

GRANBY — Pour la deuxième fois en une semaine, les Vics atomes de la zone Yamaska-Missisquoi ont mérité le trophée de l'équipe la plus disciplinée d'un tournoi de hockey, cette fois à la compétition de Richmond. La semaine dernière, c'était à Verdun que la troupe du gérant **Jean-Guy Théberge** et de l'entraîneur adjoint **Jacques Marquis** avait mérité le même honneur.

Au niveau des résultats, les Vics atomes ont perdu, 4-2, devant Boston, dans le dernier match de la ronde préliminaire. Puis, samedi, ils ont battu les Étoiles de Champlain, 3-2, avant

de s'incliner par le même pointage de 3-2, en ronde quart-de-finale, devant les Étoiles du St-Laurent. Pour ce match, les Vics, qui ont joué de façon très intense, comptaient sur cinq réservistes; un seul défenseur régulier était présent.

La troupe de **Jean Patenaude** part jeudi vers Val d'Or, où elle défendra son titre acquis au tournoi de l'an dernier. Ce sera leur dernier tournoi de la saison. Vendredi, leurs adversaires seront les Hurons d'Hochelaga, et samedi ils croiseront le fer devant les redoutables Norois de Montréal, de même que devant une troupe d'Ottawa.

Par ailleurs, les Vics pee-wees entreprendront leur participation à leur troisième et dernier tournoi de l'année, en fin de semaine, en jouant à Repentigny.

Basket-ball

GRANBY — Les Incroyables cadettes du basket-ball, de la polyvalente J.-H.-Leclerc de Granby, ont conservé leur dossier intact, samedi, en remportant deux gains, ce qui porte leur fiche à 11 victoires en autant de sorties. La troupe de **Charles Marquis** jouera son dernier match régulier, mercredi, contre Beloeil.

Les Granbyennes ont d'abord battu Jean-Raimbault de Drummondville, 64-31, grâce aux 19 points de **Marie-Noël Dupont**. **Stéphanie Fontaine** a brillé en défensive. L'autre victoire a été remportée devant Beloeil, 56-29, quand **Julie Turcotte** et **Julie Lachance** ont réussi 14 points chacune. **Manon Bernier** s'est illustrée défensivement. Les séries éliminatoires auront lieu en mars.

D'autre part, les Incroyables juvéniles filles ont subi un revers crève-cœur de 53-52 devant Marie-Rivier de Drummondville.

Volley-ball

GRANBY — Les Incroyables juvéniles garçons du volley-ball, de la polyvalente J.-H.-Leclerc, ont pris le troisième rang lors du quatrième tournoi préliminaire, dimanche à Sherbrooke, derrière Sherbrooke et Victoriaville.

Avec une fiche de cinq victoires et une défaite, la troupe de **Dominic Martin** avait terminé premier dans son groupe. Les Incroyables se sont cependant inclinés devant Victoriaville, 15-9, 13-15 et 9-15. Ils menaient 11-3 dans le deuxième set mais ont été incapables de terminer le match en beauté. En finale consolation, les Granbyens ont battu le Collège Salésien de Sherbrooke, 15-8 et 15-13.

Patrick Miron-Morency, **Loung Rangsitratkul** et **Steve Beaucage** ont bien joué et ont fait preuve d'esprit d'équipe.

D'autre part, lors d'un tournoi chez les cadettes A à St-Hyacinthe, la polyvalente P.G. Ostiguy de St-Césaire (7-3) a terminé deuxième, derrière St-Hilaire (9-1). La polyvalente Wilfrid-Léger de Waterloo a terminé troisième (6-4) alors que J.-H.-Leclerc (6-4) terminait plus loin.

Gymnastique

GRANBY — **Lorraine Roberge**, des Hirondelles de Granby, a mérité la première place dans la catégorie benjamine B (libre), lors d'une compétition de gymnastique, dimanche à Laval, regroupant des membres d'une vingtaine de clubs du Québec.

La Granbyenne de 11 ans a

devancé sa plus proche rivale, une athlète de Rouyn, par la confortable marge de sept dixièmes de point, avec un total de 34.25 points pour les quatre appareils. Après trois appareils, la Granbyenne tirait de l'arrière par un dixième de point, mais sa deuxième place aux barres asymétriques (8.80) a fait la différence. Roberge a également terminé première à la poutre (8.65), et troisième au cheval (8.35) et au sol (8.45).

La prochaine compétition d'une athlète des Hirondelles aura lieu aux Jeux du Québec, à Shawinigan, lorsque **Karine Savoie** sera impliquée dans la catégorie générale B.

Hockey féminin

ST-CESAIRE — La formation Le Routier a complété le calendrier régulier de belle manière en disposant de Richelieu 7-3.

Marie-Claude Provencher, auteure de trois buts et deux passes, a dirigé l'attaque des gagnantes. **Chantal Beaugard** a aussi bien fait avec deux buts alors que **Nicole Gaudreau** a fourni un filet et deux aides. **Patricia Beaugard** et **Nathalie Dupuis** ont complété le pointage pour le club victorieux. **Josée Fortier** (un but et une passe), **Martine Benoit** et **Julie Gravel** ont répliqué pour Richelieu.

Dans l'autre match au programme, Bedford a blanchi Valentine 5-0. **Julie Martel** a bien fait avec deux buts et une passe et **Michèle Couture** a contribué trois points dont un but. **Line Ricard** (un but et une passe) et **Eliane Fournier** ont aussi touché la cible. Le jeu blanc a été réussi par **Sylvie Bélanger**.

STATISTIQUES

HOCKEY

LIGUE NATIONALE

Parties d'hier non comprises

Conférence Prince-de-Galles

Équipe	M	G	P	N	Bp	Bc	Pts
x Boston	62	36	18	8	235	202	80
Montréal	62	32	23	7	212	192	71
Hartford	60	27	27	6	175	195	60
Buffalo	60	22	24	14	207	205	58
Québec	60	12	38	10	188	265	34

Section Patrick

NY Rangers	61	31	21	9	229	191	71
Philadelphia	62	29	27	6	204	193	64
Pittsburgh	59	30	26	3	250	222	63
New Jersey	60	25	24	11	212	198	61
Washington	61	27	31	3	195	210	57
NY Islanders	61	21	32	8	179	222	50

Conférence Clarence-Campbell

Équipe	M	G	P	N	Bp	Bc	Pts
St. Louis	59	35	17	7	232	189	77
Chicago	61	36	19	5	198	156	77
Detroit	62	26	30	6	213	229	58
Minnesota	62	20	32	10	195	215	50
Toronto	60	17	37	6	175	245	40

Section Smythe

Los Angeles	60	33	20	7	249	194	73
Calgary	59	32	21	6	245	186	70
Edmonton	59	28	28	3	203	199	59
Winnipeg	63	22	31	10	208	218	54
Vancouver	61	21	35	5	181	237	47

x Assuré d'une place dans les séries.
Dimanche, 17 février
 Toronto 3 Buffalo 0
 Québec 0 Winnipeg 6
 Detroit 3 Chicago 3
 St. Louis 4 Calgary 7
Lundi, 18 février
 Chicago 3 Philadelphie 5
 NY Islanders 5 NY Rangers 4

LES MENEURS

Parties d'hier non comprises

Joueur	B	A	Pts
Gretzky, LA	33	80	113
Hall, StL	63	29	92
Yzerman, Det	42	45	87
Reccchi, Pgh	30	57	87
Lemieux, Pgh	26	61	87
Currier, Chi	33	47	80
Sakic, Que	33	45	78
Oates, StL	16	61	77
Coffey, Pgh	21	55	76
MacInnis, Cal	21	51	72
Jamny, Bos	22	48	70

Neely, Bos	39	29	68
LaFontaine, NYL	33	35	68
Fleury, Cal	30	38	68
Roenick, Chi	30	38	68
Robitaille, LA	33	34	67
Francis, Hart	21	46	67
Fedorov, Det	28	37	65
Leetch, NYR	12	53	65
Bourque, Bos	14	49	63
Tocchet, Phi	37	24	61
Sandstrom, LA	30	31	61
Gagner, Min	33	27	60
Nieuwendyk, Cal	30	30	60
Hawerchuk, Buf	21	39	60
Housley, Wpg	19	41	60

LE CANADIEN

Les marqueurs

Joueur	B	P	Pts	Pén
6. Russ Courtnall	21	37	58	23
18. Denis Savard	19	27	46	42
44. Stéphane Richer	20	24	44	39
47. Stéphane Lebeau	19	21	40	20
35. Mike McPhee	17	16	33	48
21. Guy Carbonneau	14	19	33	55
27. Shayne Corson	16	14	30	99
39. Brian Skrudland	14	16	30	73
12. Mike Keane	12	15	27	24
6. Mathieu Schneider	7	17	24	49
14. Mark Pederson	8	14	22	18
15. Andrew Cassels	6	15	21	8
3. Sylvain Lefebvre	4	16	20	26
28. Eric Desjardins	6	13	19	21
31. Tom Chorske	9	9	18	25
25. Peter Svoboda	2	15	17	36
34. Donald Dufresne	2	12	14	47
48. J.-J. Daigneault	2	12	14	18
20. Sylvain Turgeon	5	6	11	20
41. Brent Gilchrist	4	7	11	6
5. Alain Côté	0	2	2	12
24. Lyle Odelein	0	2	2	163
43. Patrice Brisebois	0	2	2	4
11. Ryan Walter	0	1	1	2
33. Patrick Roy	0	1	1	2
40. André Racicot	0	1	1	

LES GARDIENS

Joueur	G	P	N	Min	Ba	Bi	Moy.
33. Patrick Roy	21	13	3	2237	97	1	2.60
40. André Racicot	5	4	2	616	30	1	2.92
37. J.-C. Bergeron	6	5	1	797	55	0	4.14

LES NORDIQUES

Partie d'hier non comprise

Joueur	B	P	Pts	Pén
19. Joe Sakic	33	45	78	18
13. Mats Sundin	16	30	46	42
40. Tony Hrkac	10	21	31	14
43. Bryan Fogarty	9	20	29	24

25. Stéphane Morin	7	15	22	18
18. Mike Hough	9	11	20	78
10. Guy Lafleur	7	9	16	2
20. Claude Loiselle	5	10	15	82
6. Craig Wolanin	4	11	15	69
29. Steven Finn	5	6	11	155
7. Curtis Leschyshyn	3	7	10	49
23. Paul Gillis	2	8	10	75
21. Everett Snipass	4	5	9	25
27. Randy Veliscek	1	7	8	30
14. Raglan Herb	3	3	6	52
22. Shawn Anderson	2	4	6	15
5. Alexei Gusarov	1	5	6	4
22. Scott Pearson	4	1	5	41
11. Owen Nolan	1	4	5	52
47. Claude Lapointe	2	2	4	4
49. Kip Miller	2	2	4	0
21. Jamie Baker	2	0	2	8
45. Mark Vermette	0	1	1	8
15. Tony Twist	0	0	0	29

LES GARDIENS

Joueur	G	P	N	Min	Ba	Bi	Moy.
32. J. Cloutier	4	5	0	664	39	0	3.52
1. Ron Tugnutt	9	23	8	2493	170	0	4.09
30. Scott Gordon	0	8	0	484	48	0	5.95
31. Stéphane Fiset	0	2	1	186	12	0	3.87

LIGUE DE HOCKEY JUNIOR

MAJEUR DU QUEBEC

Partie d'hier non comprise

Équipe	M	G	P	N	Bp	Bc	Pts
Longueuil	56	33	22	1	244	180	67
Hull	56	29	22	5	208	200	63
St-Hyacinthe	57	30	24	3	239	206	63
Granby	55	28	23	4	180	184	60
Laval	56	25	29	2	209	203	52
St-Jean	57	21	31	5	182	230	47

Section Frank-Dillie

Chicoutimi	57	35	17	5	243	193	75
Trois-Rivières	57	37	20	0	316	197	74
Drummondville	57	35	20	2	281	241	72
Shawinigan	57	22	33	2	221	233	46
Beauport	58	22	34	2	195	247	46
Victoriaville	57	7	49	1	169	373	15

Dimanche, 17 février
 Hull 6 Beauport 2
 Chicoutimi 3 Longueuil 5
 Laval 2 St-Hyacinthe 3
 Granby 4 St-Jean 1
 Trois-Rivières 15 Victoriaville 1
 Shawinigan 3 Drummondville 5

Section Nord

Longueuil à Laval							
St-Jean à Hull, 19h30							
Granby à St-Hyacinthe, 19h30							
Drummondville à Shawinigan, 19h30							
Chicoutimi à Trois-Rivières, 19h30							

LIGUE DE HOCKEY JUNIOR

MAJEUR DU QUEBEC

Partie d'hier non comprise

Joueur	B	P	Pts
Parroault Yanic, TR	73	87	160

Gillingham Todd, TR	40	87	127
Boudreau Carl, TR	33	66	99
Chalifoux Denis, Lav	30	66	96
Lefebvre Martin, StJ	35	49	84
Cool Eric, Bea	27	57	84
Brousseau Paul, TR	28	54	82
Chassé Denis, Dru	38	43	81
Fleury Sylvain, CF	32	48	80
Vileneuve Bruno, Hul	36	42	78
Lapointe Martin, Lav	32	44	76
Sparks Todd, Hul	28	46	74
Plante Eric, Dru	38	35	73
Gillet Robert, CF	43	28	71
Tardif Alain, Vic	27	44	71
Blooin Jean, Lav	37	33	70
Dontigny Steve, Sha	30	40	70
Toupin Simon, Bea	26	44	70
St-Amant Eric, TR	22	47	69
Bergeron Yvan, Sha	28	40	68
Rodgers Marc, Gra	25	43	68

Mark Pederson tarde toujours à se faire valoir

L'ailier gauche du Canadien ne s'est pas encore adapté à la Ligue nationale

Guy Robillard

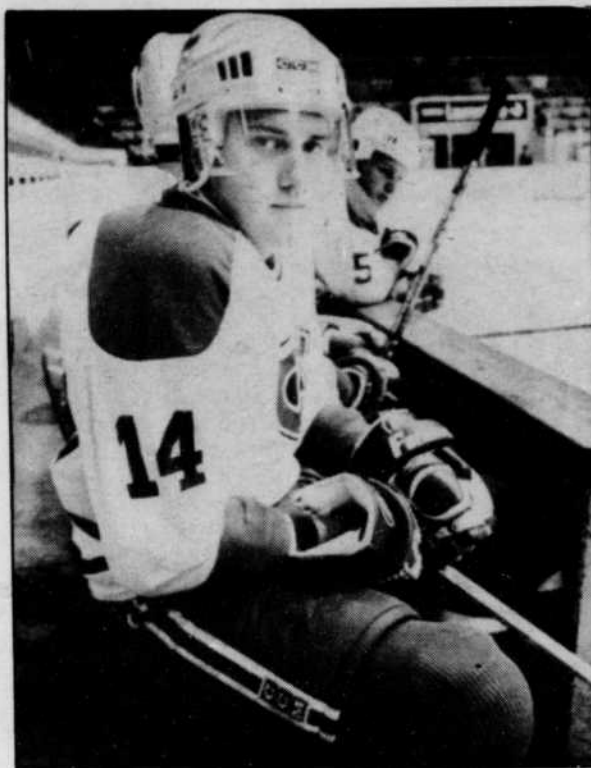
MONTREAL
Presse Canadienne

L'avez-vous remarqué? Mark Pederson a endossé l'uniforme lors des deux derniers matches.

C'est-à-dire depuis que le Canadien n'a plus aucun réserviste. Mercredi dernier contre les Bruins de Boston, il n'y avait qu'un joueur en trop, et c'était lui, même s'il présentait le meilleur dossier (trois buts et trois passes) face aux grands rivaux du Canadien.

Quand on questionne Pat Burns au sujet de Pederson, il répond par les clichés habituels, à savoir qu'il n'a pas joué beaucoup, qu'il est encore jeune et que, comme tous les jeunes, il a connu des hauts et des bas. Mais plus de bas que de hauts, aurait-il pu ajouter à propos de ce joueur qui a amassé ses huit buts en quelques semaines au cours de la première moitié de saison. Il a été tenu en échec (aucun point) à ses 13 derniers matches.

Hier, quand on a questionné Serge Savard sur cet autre décevant choix de première ronde, le directeur général du Canadien a



L'ailier gauche Mark Pederson a réchauffé le banc plus souvent qu'à son tour cette saison alors qu'il a éprouvé des difficultés à s'adapter au rythme de la Ligue nationale.

photo d'archives

commencé par répondre de faire notre propre évaluation...

Puis il a fini par admettre que son gros ailier gauche traversait «une année difficile».

«C'est une recrue, a-t-il ajouté, il a été lent à démarrer, mais il a toujours été comme ça. Mais je pense qu'il va connaître une bonne carrière.»

Savard reconnaît que Pederson manque de rapidité, «mais ses qualités sont celles d'un marqueur», ajoute celui qui avait déjà reproché à Luc Robitaille de n'être pas assez vite.

Lemaire préfère attendre

Pederson a marqué 53 buts à Sherbrooke, mais dans la Ligue nationale jusqu'ici, il a semblé trop lent et peut-être insuffisamment «prêt à souffrir», pour employer une expression chère à Pat Burns.

Interrogé sur ce sujet hier, Savard a préféré passer à côté de la question en répétant qu'il «n'a pas joué beaucoup». Mais il a finalement reconnu que «le coach a dû faire jouer ceux qui étaient meilleurs que lui».

Reconnu comme un bon évaluateur de talent, Jacques Lemaire a pour sa part répondu que «seul le temps le dira» quand on lui a demandé carrément si Pederson était du niveau de la Ligue nationale. Selon lui, son problème en est un de confiance avant tout. Il l'estime suffisamment rapide, et à ceux qui le jugent peu vaillant, il répond que «c'est son style», demande si on

trouverait Brett Hull «travaillant» s'il n'avait pas marqué plus de 60 buts et parle de Mario Lemieux qui attend quelquefois à la ligne bleue.

Echangé?

Récemment, Pat Burns a reconnu qu'un stage à Fredericton aurait pu faire du bien à Pederson, à la condition de rappeler à sa place un joueur meilleur que lui. C'était encore la version «officielle».

Mais comme Pederson en est à sa troisième saison professionnelle, son nom devra être inscrit sur la liste de protection si le Canadien ne veut pas le perdre au profit de la nouvelle concession de San Jose ou, éventuellement, d'une autre formation de la Ligue nationale. Son jeune âge (il vient d'avoir 23 ans, le 14 janvier) et ses statistiques passées pourraient en faire un candidat intéressant malgré tout.

«C'est possible, a convenu Savard, et notre liste de repêchage sera serrée.»

Plutôt que risquer de le perdre bêtement pour quelques milliers de dollars, s'il décide de ne pas le protéger, Savard va certainement tenter de l'échanger.

Grant Fuhr veut redevenir une étoile du circuit Ziegler

EDMONTON
Presse Canadienne

L'e gardien Grant Fuhr revient de loin et il espère redevenir le joueur étoile qu'il était dans un sport où il a excellé et qui lui procure sa plus grande satisfaction.

Après avoir purgé une longue suspension pour consommation de drogue, Fuhr a entrepris, hier soir, son premier match dans la Ligue nationale en près d'un an lorsque les Oilers ont affronté les Devils à East Rutherford.

Fuhr, âgé de 28 ans, a été suspendu pour un an en septembre dernier après avoir avoué faire consommation de cocaïne. Mais le président de la LNH, John Ziegler, a récemment réduit la peine à une suspension de 59 matches.

Fuhr, qui affirme s'être affranchi de la drogue et semble en meilleure forme que jamais, a préparé son retour en disputant trois rencontres la semaine dernière avec les Oilers du Cape Breton, la filiale de l'équipe dans la Ligue américaine.

Autrefois considéré comme le meilleur gardien du hockey, Fuhr

a connu deux années troublées. Une appendicectomie et une blessure à l'épaule l'ont limité à 21 matches la saison dernière.

Problèmes d'argent

En plus de ses problèmes de drogue, il est notoire que Fuhr a eu des ennuis à administrer son argent dans le passé. Mais il s'est récemment joint au groupe IMG, une firme prestigieuse qui gère les intérêts de vedettes du monde des sports comme Wayne Gretzky, Mario Lemieux, Brett Hull et Paul Coffey, le quart Joe Montana, le golfeur Greg Norman et le patineur artistique Kurt Browning.

«Wayne estimait que c'était une bonne idée, mais la raison principale est que Grant appartient à cette liste», a expliqué le porte-parole de la compagnie Michael Barnett.

«Son talent ne fait aucun doute. Les taches à son dossier sont sa suspension et sa difficulté à gérer ses affaires. J'ai eu l'occasion de discuter avec lui depuis sa suspension et je crois qu'il a mis de l'ordre dans sa vie à tous les niveaux.

«Je pense que Grant sera le premier à admettre qu'il n'a pas été facile à conseiller dans le passé. Mais nous croyons que son avenir augure mieux.»

En plus de prendre les affaires du héros déchu en main, IMG s'est impliqué dans la thérapie et s'efforce d'améliorer son image auprès du public.

Peut-être la solution

De son côté, l'entraîneur John Muckler espère que le retour de Fuhr stimulera l'équipe et l'aidera à sortir de sa torpeur. Avant le match d'hier, les Oilers avaient perdu six de leurs sept derniers matches.

«Je pense que tout le monde est content pour lui, ils veulent le voir à l'oeuvre, a souligné Muckler. Nous savons quel genre de compétiteur il est. Il nous aidera sûrement.

«Ne vous attendez toutefois pas à trop de sa part. Il aura ses problèmes. N'oubliez pas qu'il a raté la majeure partie des deux dernières saisons.»

Le joueur de centre Kin Linseman, qui a quitté les Oilers en 1984 avant de revenir cette année, a noté un changement chez Fuhr.

«Il semble différent, a-t-il dit. Il donne l'impression d'avoir mis de l'ordre dans sa vie. Autrefois, il prenait des risques et il aimait ça.»

Avec la présence de Bill Ranford, le gardien numéro un de l'équipe, des rumeurs ont laissé entendre que Fuhr serait échangé avant la date limite des transferts, le 5 mars.

«Les rumeurs à ce sujet sont la conséquence de la situation, mais je ne crois pas que ce soit une bonne idée, a ajouté Linseman. Comment peut-on prendre une décision intelligente sans prendre un risque? Comment déterminer sa valeur réelle sur le marché?»

Kevin Sweeney avec La Machine

ORLANDO
Presse Canadienne

L'a Machine de Montréal a repêché Kevin Sweeney, anciennement des Cowboys de Dallas et des 49ers de San Francisco de la NFL, lors du repêchage des quarts-arrières de la Ligue mondiale de football américain (LMFA), hier.

Sweeney, 27 ans, qui mesure six pieds et pèse 190 livres, a évolué à l'université Fresno State où il a établi plusieurs records.

«Nous sommes très fiers d'avoir sélectionné Kevin, a indiqué l'entraîneur-chef de la Machine, Jacques Dussault. Il a évolué pendant deux ans dans la NFL et il a joué son football universitaire avec une formation qui privilégiait le jeu aé-

rien.»

En deuxième ronde, la formation montréalaise a choisi le quart gaucher Mike Johnson de l'université Akron. Johnson, 23 ans, avait signé un contrat à titre de joueur autonome avec les Cardinals de Phoenix en 1990 mais il fut retranché au camp d'entraînement.

En troisième ronde, la Machine a choisi Todd Santos, qui a joué à l'université San Diego State. Santos, 27 ans, détient toujours le record de la NCAA au chapitre des verges gagnées par la passe avec un total de 11 425 verges en carrière.

La Machine détenait le neuvième rang au repêchage des receveurs de passes, tenu hier aussi et elle a sélectionné Mike Cadore, un receveur versatile âgé de 24 ans.

Cloutier sauve Québec

VANCOUVER

L'es Nordiques de Québec et les Canucks de Vancouver 1-1 après 20 minutes de jeu, hier soir, au Pacific Coliseum.

La recrue Peter Nedved a marqué le premier but de la rencontre à 6.37.

Nedved a toutefois effectué un mauvais jeu dans sa zone pour permettre à Tony Hrkac d'égaliser

la marque dans la dernière minute de jeu.

Le gardien des Fleurdelisés, Jacques Cloutier, a gardé les siens dans le match avec plusieurs bons arrêts.

Ce premier tiers-temps a été marqué par un court combat entre Tony Twist, des Nordiques et Gino Odjick, des Canucks et un autre entre Owen Nolan et Garth Butcher.

RÉSULTATS

HOCKEY

Ligue nationale
Edmonton 4 New Jersey 0
Québec 1 Vancouver 1(2e)
Ligue junior majeur
Laval 8 Longueuil 7(P)

Tournoi midjet Acton Vale
(NAT) Anjou 1 Lakeshore 0
(AA) F. S. 76 2 Sorel 6
(AA) St-Hubert 5 Bourassa 3

**Voici une des nombreuses
raisons pourquoi**

Charland

est
toujours

Le No 1

99%

**"PEU IMPORTE VOTRE
BUDGET, PEU
IMPORTE VOTRE
PERSONNALITÉ, ON A
UNE GM POUR VOUS!"**

des clients sont satisfaits
du service après-vente
de Charland no 1 *

* Rapport GM, octobre '90



NINETY EIGHT REGENCY ELITE

**GRANDE BERLINE OLDSMOBILE
DE LUXE À LA FINE POINTE
DE LA TECHNOLOGIE, REDESSINÉE**



**Collecte de sang
Aujourd'hui 19 et
mercredi 20 février 1991**

M. Denis Robidoux
Président d'honneur de la Collecte de sang
organisée conjointement
par les Filles d'Isabelle cercle 720 et les Chevaliers de Colomb,
conseils 1093 et 9842
invite toute la population de la région à devenir source de vie en
donnant du sang à la salle du Club de l'Âge d'or Princesse 405, rue
York, à Granby

**les 19 et 20 février de
10 h à 20 h 30**

Charland

**595, boul. Boivin, Granby
372-4242 Montréal 861-9180**

L14198